

B103/C/29/1R

THE NEWSPAPER SECTION  
NATIONAL LIBRARY CANADA  
395 WELLINGTON STREET  
OTTAWA ONTARIO  
K1A 0N4

# LA GAZZETTA ITALIANA

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

## DOVE VOGLIAMO ARRIVARE?

Anche se scrivere è il nostro mestiere noi come oggi ci sentiamo onorati di doverci occupare di calcio.

Quella che per tutti noi era una timida speranza, segramente custodita nel nostro scaramantico silenzio si è oggi materalmente avverata, e nel migliore dei modi.

L'Italia ha battuto i mostri sacri del calcio mondiale, quel Brasile che alla vigilia anche i più ottimisti dei supporter italiani dava per vincitore. L'Italia ha vinto nel migliore dei modi - si è detto - ed è vero: gli azzurri hanno ancora una volta dimostrato che quando il gioco vale la candela non sono secondi a nessuno. Al di là del risultato, che non ammette repliche, l'Italia ha messo in luce un gioco di squadra validissimo, un sincronismo tra reparto e reparto che ricorda un orologio svizzero, oltre a spiriti individuali d'alta classe. L'Italia ha vinto e la festa è di tutti, gli undici azzurri vanno acclamati senza eccezioni. Anche se i tre goals parlano la stessa lingua, Paolo Rossi, la titolosa è stata designata di più come il migliore del campionato, il secondo dei meriti di calcio.

Supurato lo "scoglio" finale i giochi ora si restringono. In semifinale la nostra avversaria sarà la Polonia. Poi... Sabato si gioca la finale per il terzo e quarto posto, domenica a Madrid la finale per la Coppa del Mondo. Dove vogliamo arrivare? A nostro avviso le partite di calcio sono più belle di domenica.



Paolino Rossi, autore dei tre goals che fortuna che sia tornato!

Marcus Theodoli

## ATTIVITÀ NELLO SPAZIO



Columbia: dolce in fondo

Il quarto ed ultimo viaggio della navetta spaziale Columbia è stato, a detta degli esperti, il meglio riuscito. Gli astronauti Thomas Mattingly e Henri Hartsfield si sono detti d'accordo con i responsabili della Nasa, i quali ritengono che la "Columbia" è ormai pronta ad intraprendere dei voli regolari per trasportare nello spazio satelliti, laboratori e scienziati. Il primo di questi voli è previsto per il prossimo novembre. Il presidente Reagan, che ha assistito al perfetto atterraggio della navetta, rientrata nello stesso giorno della festa nazionale americana, ha dichiarato che gli Stati Uniti "devono stabilire una presenza più permanente nello spazio" ed ha chiaramente lasciato capire la determinazione degli Usa di servirsi in futuro dello spazio per fini militari.



Soyuz: partita a tre

Dopo l'atterraggio del Soyuz T-6, i tre protagonisti del volo - il francese Jean-Loup Chrétien ed i suoi compagni sovietici Vladimir Djanibekov ed Alexandre Ivantchenko si sono presentati in piena forma, recuperata con un riposo di otto ore, all'Hotel del Cosmonauta della base di lancio di Baikonur. I tre astronauti hanno concordemente definito il Soyuz T-6 un "apparecchio notevole", in cui l'ordinatore di bordo equivale quasi a un quarto membro dell'equipaggio. Ivantchenko e Chrétien, il primo giapponese, il secondo il più fermo, hanno però dichiarato che il lavoro a bordo è stato estremamente pesante. L'astronauta francese si è detto pronto a riflettere di genere di nuovo con un programma del partito.

## LA DELEGAZIONE SICILIANA A MONTREAL



La delegazione della Regione Siciliana di cui abbiamo accennato nella scorsa edizione, è stata ospite di un banchetto organizzato a Montreal sotto il patrocinio del Senatore Pietro Rizzuto. Sull'avvenimento, pubblichiamo un ampio servizio a pag. 11. (Nella foto una veduta d'insieme del tavolo d'onore).

## L'Italia chiede l'estradizione per il pirata indiano dell'aria

A seguito del diramamento di un aereo della Compagnia di bandiera, il governo italiano ha chiesto l'estradizione di Sepala Ekanayake, autore dell'atto terroristico. Mentre in un primo tempo, Sepala non aveva avuto nulla di quanto secondo le autorità locali non aveva commesso alcun delitto sul territorio dello Sri Lanka, il ministro degli Esteri del Paese, dopo un'intervista sollecitata dall'ambasciatore italiano a Colombo (Ceylon), ha ordinato l'arresto del pirata dell'aria. Questi rimarrà in prigione fino al 16 luglio in attesa della risposta alla richiesta di estradizione presentata dall'Italia in base alla convenzione internazionale sulla pirateria aerea. Il giudice istruttore ha inoltre ordinato il blocco dei 2200.000 dollari depositati in una banca dello stato di Ekanayake e rappresentanti la rimanenza della somma di 300mila dollari estorte dal terrorista all'Alitalia. Grazie al cospicuo riscatto ottenuto, l'uomo aveva trascorso due giorni di bella vita, prima di essere arrestato. Da fonti autorizzate si è appreso che lo Sri Lanka intende onorare i propri impegni



SEPALA EKANAYAKE

internazionali e quindi la firma apposta in calce alla Convenzione sulla pirateria aerea. Il dicretano era stato effettuato mercoledì scorso da Sepala Ekanayake, il quale oltre al riscatto aveva chiesto ed ottenuto di essere raggiunto dalla moglie di origine italiana e dal figlio. Al giornalismo circa ha dichiarato di "voler dare una lezione al governo italiano", che in passato lo aveva espulso per traffico di droga. Durante gli ultimi otto anni l'uomo era già stato arrestato per lo stesso motivo in almeno tre paesi.

# MAGAZZINO di MOBILIO SANS FANTASIES

IL SOLO MAGAZZINO-NEGOZIO  
CHE GARANTISCE I PREZZI PIU' BASSI

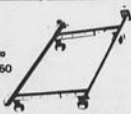
gestito da RAYMOND GAUDET Inc. 327-3640

Un rimorchio colmo di MATERASSI  
matresso e cassone 39" **\$89<sup>00</sup>**



Pagate e portate con voi

**BASE DI LETTO** in metallo  
39-54-60  
Extra speciale **\$16<sup>95</sup>**



Pagate e portate con voi

**Insieme Super Chiro**

Matresso e cassone  
39" \$119.00  
54" \$229.00  
312 molle



garanzia  
15 anni

Sedia a dondolo su sfere  
con cuscini e poggiatesta

**SUPER SPECIALE**

Sedia  
solamente  
**\$89.00**



**GRANDE**  
assortimento

di  
**MOBILIO NON**  
**VERNICIATI**

Cassettoni, scrivanie  
triple, scaffali,  
bauli per giocattoli,  
sedie, armadi

Letti a castello  
completi di  
materassi  
**\$199 a \$469**  
modelli vari

Completo "Princesse"  
39" Matresso e cassone.  
Testiera in legno,  
base in metallo  
con ruote.  
**SP. \$149**

## da \$10 a \$200

**GARANZIA DEI PREZZI PIU' BASSI**



La ditta Raymond Gaudet garantisce di indicare i prezzi da \$10 a \$200 più bassi  
che per competitori su materassi e sulla maggior parte dei mobili ed accessori. I prezzi  
competitivi vengono da venditori che dispongono di modelli identici racchiusi in  
scatole sigillate come presso i grandi mobiliai.

## PERCHÈ VENDIAMO A MENO

**1. NIENTE RAPPRESENTANTI. NIENTE COMMISSIONE.**

Quindi nessuna vendita sotto pressione. I rappresentanti di mobili a commissione guadagnano dal 5% al  
15% secondo il mobile che vendono e a che prezzo lo vendono. Altrimenti i venditori (mobiliai) fabbrica  
sai il fabbricante che ti deturgherebbe ogni una commissione a parte per sporgere i propri prodotti invece di  
atti). Perciò, su un acquisto di \$1.000 potete risparmiare questi \$150.

**2. NESSUNA SPESA ELEVATA DI AFFITTO. NIENTE  
AMMINISTRATORE. NIENTE NEGOZIO DI LUSO.**

Certo, c'è chi paga affitti altissimi, locali di lusso località costose, ma siete voi, i clienti, che pagate tutto  
questo. LES ENTREPRISES RAYMOND GAUDET INC. ritiene che la maggioranza preferisca di gran  
lunga i prezzi bassi. Non sono degni esponenti la maggior parte degli articoli nell'ambiguo della  
fabbrica, evitando le costose sale di campionario che comportano l'aumento del prezzo di vendita.

**3. NESSUN PRESTITO BANCARIO.**

Tutti sanno che la maggior parte dei bassi bancari ammontano a circa il 30%. Immaginate che i  
commercianti devono aumentare i prezzi di vendita per far fronte all'aumento dei tassi bancari del 30% e  
più.

**4. NESSUNA PUBBLICITÀ STRAMPALATA**

Siamo convinti che un prodotto su carta patinata e colori nella maggior parte dei giornali mostrati  
costi ad un negoziante di mobili oltre \$100.000 per un solo annuncio.

**5. NIENTE SVENDITE, SOLTANTO PREZZI BASSI**

Quanti sono quelli che fanno veramente un affare con le svendite? Come può un negoziante fare una  
grande svendita ogni due settimane? Rispondono veramente i dettaglianti nelle svendite? LES  
ENTREPRISES RAYMOND GAUDET INC. vende merita conoscere, prodotti di prima qualità a  
garanzie prezzi bassissimi ogni giorno. Non sono svendite i prezzi per far ribuire nelle svendite. NON SONO  
ABBANDONATI MAI BISOGNO DELLE SVENDITE.

**Sala da pranzo**

Mobilo coloniale  
Cilegio massiccio **\$395**

1 tavolo  
2 sedie  
4 sedie  
2 in più buffet e vetrina

**Mobilo per soggiorno**

4 PEZZI  
• Divano  
• Poltrona  
• Pouf  
• Divanetto **\$395**

Consegna \$20.00 Scelta di tinti

**Divano letto**  
con materasso matrimoniale

**\$259** Consegna \$12.00  
A prezzo economico



**Divano e poltrona**  
su ruote **2 pezzi**



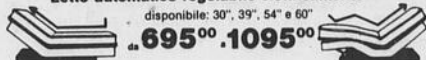
Varietà di colori  
Valido fino al 20 luglio

Consegna \$15.00  
**Spec. \$495.00**

**Letto automatico regolabile elettricamente**

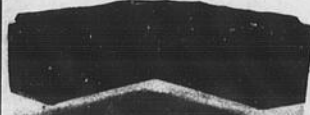
disponibile: 30", 39", 54" e 60"

da **\$695<sup>00</sup>** a **\$1095<sup>00</sup>**



**SENZA INGANNI  
SENZA INSISTENZE  
SEMPLICEMENTE PREZZI BASSI**

**"COLLEZIONE MODERNA",  
COME ILLUSTRATA**



Scelta di colori  
Grigio-ruggine  
Marrone-beige

**489.00**  
2 pezzi - Consegna \$20.00

**COMPONIBILE 5 PEZZI  
COME ILLUSTRATO**



A scelta nei colori  
beige-marrone  
ruggine-grigio

Consegna \$20.00

Altri modelli  
a partire da  
**\$229.00**  
**849.00**

**Acquistate direttamente dal deposito Libero servizio**

ST LEONARD  
9210 LANGELIER  
**327-3640**

50 BOUL. TASCHEREAU  
"LA PRAIRIE 659-1360"  
4000 NOTRE-DAME DE LA  
PLAGE LA CRITIERE

CENTRE-CITY  
5690 IBERVILLE  
4500 DE LA SERRA  
MONTREAL

POINTE AUX  
TREMBALES  
11-550 EST  
"SHERBROOKE"

**Aperto al pubblico**

**Specialisti in letti di bronzo  
e materassi ortopedici**

Plus info de chez

# LE V TRA

Beirut brucia  
accendere il rogo  
penetrata nel Libano  
per infliggere un co  
Gli avvenimenti d  
ognuno di noi  
nell'intricato do  
L'essere umano h  
poter distinguere  
dividere i buoni da  
avvenimento e s  
problemi. Purtroppo  
dell'annosa lotta tr  
permette di taglia  
torto, la verità dala  
Chi disquisisce  
guerre e proposte  
milieneria forza di  
contro l'uomo, non  
medio-orientale p  
complessa e contr  
e di come la ragio  
vicerversa. Trovare  
Arabi e Israeliani, i  
di entrambi i conte

Facilissimo inve  
cuore, la forza de  
sangu e culturali  
all'altra parte, co  
rabbino Meir Kah  
Defense League o

*divaga*

Banchieri, c

L'esser banchieri  
presentava, almeno  
volta, un'ottima pos  
sociale. Queste pers  
anche se per regio  
lavoro dimenticavano  
scrupoli morali, doe  
avere un'indiscusa or  
ed un alto senso dell'o  
Un banchiere fallito,  
potendo più far fron  
propri impegni, cercav  
suicidio un'onora  
soluzione.

Oggi invece, pur  
mancando i banc  
morti, specie in Ita  
nelle vicina Svizzera  
situazione non è  
cristallina come negli  
passati. Ora, quasi ser  
i grandi responsabili  
Istituti bancari ha  
ricevuto la poltrona  
per conoscenza reale  
economiche ma per f  
soddisfazione ad un p  
politico. Esistono q  
lotta interna tra i p  
atessi per poter piazz  
loro candidato alla di  
ne delle varie banche  
certo per pura co  
cristiana (risparmi la  
È logico quindi che pr  
poi saranno chiesti f  
evoluzioni che rap  
sentano semplicem  
una forma di ring  
mento del nuovo  
ge-managers" verso i  
potenti protettori.

# LE VERITÀ DELLA LOTTA TRA ARABI E ISRAELIANI

di Claudio Antonelli

Beirut brucia di nuovo. Questa volta ad accendere il rogo è stata l'armata israeliana penetrata nel Libano con la rapidità del fulmine, per infliggere un colpo letale alle forze dell'O.L.P. Gli avvenimenti del Medio Oriente spingono ognuno di noi a cercar di veder chiaro nell'intricato dossier israelo-palestinese. L'essere umano ha bisogno di chiarezza, vuol poter distinguere la verità dalla menzogna, dividere i buoni dai cattivi, trovare la causa di ogni avvenimento e suggerire una soluzione ai problemi. Purtroppo, però, l'intricata vicenda dell'annosa lotta tra Israeliani e Palestinesi non permette di tagliare col coltello la ragione dal torto, la verità dalla menzogna, il male dal bene.

Chi disquisisce a tavolino sulle cause delle guerre e propone delle soluzioni teoriche alla millenaria forza di distruzione che muove l'uomo contro l'uomo, non ha che da esaminare la scena medio-orientale per accorgersi di quanto complessa e contraddittoria sia la vicenda umana e di come la ragione spesso sconfitti nel torto e viceversa. Trovare una soluzione alla lotta tra Arabi e Israeliani, identificando le ragioni e i torti di entrambi i contendenti, è infatti impossibile.

Facilissimo invece è seguire gli impulsi del cuore, la forza dei risentimenti e i legami di sangue e culturali, per dare addosso all'una o all'altra parte, come ha fatto per esempio il rabbino Meir Kahane, fondatore della Jewish Defense League ora residente in Israele, che ha

apertamente esaltato il gesto di Allen Goodman, quel soldato israeliano che due mesi fa fece fuoco contro i fedeli musulmani intenti alla preghiera in una moschea di Gerusalemme.

Nella sanguinosa vicenda del Medio-Oriente, più che ricercare la verità globale, assoluta e definitiva, occorre limitarsi alle piccole verità, parziali e frammentarie. La prima di queste verità è che nelle lotte tra i popoli le parole non identificano sempre la realtà e che anzi spesso la camuffano. La parola "pace", per esempio, così abusata, non ha sempre e necessariamente il significato che ad essa attribuisce il dizionario. La coesistenza pacifica tra Palestinesi e Israeliani sul territorio che entrambi rivendicano come la propria patria è per il momento impossibile. Anche se entrambi i popoli dicono di voler la pace, quel che vogliono in realtà è la vittoria definitiva sul nemico e quindi godere la pace trionfante dei vincitori.

"Israele non ha invaso nessun paese", ha dichiarato il primo ministro israeliano Menachem Begin il 21 giugno 1982. In realtà Israele aveva invaso un paese, il Libano.

Gli Israeliani hanno voluto giustificare l'invasione con l'uccisione terroristica del loro ambasciatore a Londra. In realtà l'attacco al Libano era stato preparato da lunga data e l'uccisione del diplomatico aveva semplicemente fornito il "casus belli" ai falchi israeliani. Begin aveva anche detto che lo scopo della penetrazione delle forze armate israeliane nel

territorio libanese era di ripulire una fascia di 40 chilometri di profondità. In realtà i soldati israeliani hanno proseguito il loro stanico ben oltre il termine dei 40 chilometri.

Gli Arabi, invece, si preoccupano molto meno delle loro dichiarazioni. Le loro intenzioni sono state chiaramente espresse in più di un'occasione e si possono riassumere in una semplice frase: il nemico sionista deve essere buttato in mare. Se non lo hanno ancora fatto è per merito esclusivo della potenza militare d'Israele. Inoltre la retorica del "fronte arabo unito contro l'aggressore sionista" è appunto solo retorica. I paesi arabi sono profondamente divisi tra di loro e le loro roboanti dichiarazioni filo-palestinesi vanno prese con le molle.

Un'altra lezione che possiamo ricavare dalla lotta tra Israeliani e Palestinesi è l'eterna verità: i vincitori hanno sempre ragione. Il primo ministro israeliano Menachem Begin scaglia parole di fuoco contro i "terroristi dell'O.L.P.", apparentemente dimentico di essere stato nei tempi andati anch'egli un terrorista. Nel 1953 Ariel Sharon che ora guida i soldati israeliani nel blitz libanese, era il capo del comando che uccise 69 civili nel corso di un'incursione di rappresaglia nel villaggio di Qibya.

Il bellumismo d'Israele avrà a lunga scadenza l'effetto di modificare l'immagine tradizionale del Ebreo, visto fino ad oggi soprattutto come vittima indifesa dell'altrui crudeltà. Il fatto stesso che l'Ebreo, errante per il mondo, abbia finalmente potuto rientrare a casa sua, in un paese ch'egli ha plasmato a sua immagine e somiglianza, sta eliminando lentamente l'aureola di superiorità morale da cui è circondato nella coscienza occidentale, afflitta da un gigantesco senso di colpa per le vergogne dell'olocausto. Il modo in cui gli Israeliani trattano gli Arabi dei territori conquistati, le virtù guerriere dimostrate dai discendenti di David, i conflitti esistenti nello Stato d'Israele tra gli Ebrei dell'Europa del Nord e quelli del Mediterraneo, conflitti che tradiscono un'animosità di tipo razzistico, sono tutti fattori che a lunga scadenza assottiglieranno il capitale morale di cui gli Ebrei ancora oggi dispongono nei confronti degli altri popoli.

## divagazioni...

### Banchieri, oro e castigo

L'esser banchieri rappresenta, almeno una volta, un'ottima posizione sociale. Queste persone, anche se per ragioni di lavoro dimenticavano certi scrupoli morali, dovevano avere un'indiscussa onestà ed un alto senso dell'onore.

Un banchiere fallito, non potendo più far fronte ai propri impegni, cercava nel suicidio un'onorevole soluzione.

Oggi invece, pur non mancando i banchieri morti, specie in Italia o nella vicina Svizzera, la situazione non è più cristallina come negli anni passati. Ora, quasi sempre, i grandi responsabili di istituti bancari hanno ricoverato la poltrona non per concoscenza delle leggi economiche ma per fedele sudditanza ed un partito politico. Esistono quindi lotte interne tra i partiti stessi per poter piazzare il loro candidato alla direzione delle varie banche e non certo per pura carità cristiana (neppure la DC). È logico quindi che prima o poi saranno chieste le loro spiegazioni che rappresentano semplicemente una forma di ringraziamento del novello "manager" verso i vari possenti protettori.

Ora vedendo penzolare tra le nebbie del Tamigi lo smog di Londra il cadavere del banchiere Calvi, appeso grossolanamente ad un pilastro del ponte, è naturale andare col pensiero ad Edgar Wallace, insuperabile maestro della narrativa poliziesca inglese.

Perché un uomo scappa dall'Italia e può essere approdato clandestinamente in Gran Bretagna va sotto i ponti di Londra per suicidarsi? Si tratta di vero suicidio o di macabra rappresentazione innocente dai soliti ignoti? È da cercare il movente nel rapporto esistente tra Calvi e alcuni personaggi politici e dell'alta finanza, come sempre al di sopra di ogni sospetto? Purtroppo, il vecchio Wallace non è più tra noi e quindi siamo costretti a ricorrere con la fantasia all'aiuto del più famoso detective della storia della letteratura: Sherlock Holmes. E sono sicuro che pure lui, dopo aver scoperto i colpevoli, parlerebbe solo col suo amico dottor Watson, gli spiegherebbe tutto fumando la sua pipa seduto accanto al caminetto, concludendo la storia con il solito: "Elementare, Watson,

elementare", ma sicuramente aggiungerei: "niente Scotland Yard questa volta, Watson, meglio stare zitti per non finire anche noi suicidati con un colpo di

### Le finestre aperte fanno male alla salute

Ricordo che quando ero bambino, mia nonna mi diceva sempre di non lasciare, anche d'estate, le finestre aperte, perché i giri d'aria potevano provocare polmoniti e pleuriti.

Poi tardi, quando sono cresciuto, ho scoperto che mia nonna, poverina, aveva torto, o meglio, si era scordata di dire che le finestre aperte, specie se situate sui piani alti, possono essere pericolose per altri motivi.

La prima vittima storica di questa nuova forma di malattia fu un certo Pinelli, di professione anarchico, che fermato dalla polizia italiana come indiziato per una delle tante stragi italiane, durante l'interrogatorio del commissario Calabrese (ammazzato poi qualche anno dopo dai soliti ignoti) trovò una finestra aperta.

Colpito improvvisamente da questa terribile malattia, uscì dalla finestra con un tuffo dalla suddetta finestra da fare quasi invidia ai vari De

lupare nella schiena! Quindi si può concludere con i versi di Dante: "Vuolsi così colà dove si puote ciò che si vuole. E più non dimandare..."

Blaise e Cagnotto, e dopo un magnifico volo, piano alquanto rotto sull'astello sottostante.

Recentemente, la fidata segretaria del banchiere Calvi, scomparso e poi ritrovato "suicida" più tardi a Londra, vedeva anche lei una finestra aperta al quarto piano e colla da questa rovinosa malattia imitava il Pinelli e con doppio pioppo atterrava alquanto frantumata.

Strano che dopo questi episodi al Parlamento non sia stato ancora presentato un disegno di legge che renda obbligatoria una sicura grata alle finestre degli appartamenti ed uffici posti ad un'altezza superiore al secondo piano. Tuttavia, dopo quest'ultimo caso di malattia da me soprannominata "bacillus finestrarum", molti nostri politici, banchieri ed alti funzionari che non hanno una villa, cercano sicuramente un appartamento ad un piano più basso, ancora meglio se in un seminterrato.

di Claudio Bartolozzi

### un pizzico di poesia

Stefano Puglisi  
LUPARA  
BIANCA

Vorrei leggere nel tuo cuore  
di giovane sposa dimezzata  
la pagina scritte con la penna  
il silenzio e della paura  
grigi semplici ed amare  
ripetute tante volte a memoria,  
soffocate e sussurrate  
ai piedi d'un letto vuoto.  
Fa staccare  
di una donna avvolta nel nero  
piangente a singhiozzi  
che sola cammina per posare  
una dala sopra una tomba  
mai aperta e mai chiusa.  
Fa tenerzza vederla stancata  
abbassare il secchio nel pozzo  
ove un tempo scorgeva i contorni  
confusi del suo uomo  
che con la mano le sfiorava i capelli  
sciolti nelle spalle  
e quella carezza le faceva battere il cuore  
e chiudere gli occhi,  
preludio al correre verso il casolare  
che diventava un nido d'amore.  
Fa rabbia vedere un cane  
far guardia ad una torre abbattuta  
ed invano aspettare  
un uomo e un muclo giunger da lontano.

(Primo premio ex-aequo al Concorso "Il Canzoniere siciliano" del "Giornale di Sicilia" di Palermo)

7 LUGLIO 1982 / IL CITTADINO CANTABILE

**MARCO TEC ELECTRIC INC.**

**CONTRATTORE ELETTRICO**

**IMPIANTI ELETTRICI** di ogni genere

PREZZI SPECIALI SULLA 220 E SISTEMI DI RISCALDAMENTO

• Sistemi di riscaldamento e radiatori elettrici  
• Fornaci centrali ad acqua e ad aria calda.  
Affidatevi a specialisti responsabili.  
Soddisfazione garantita.

PREZZI CONVENIENTI-LAVORI DI QUALITÀ

**TEL.: 725-2222**

Per qualsiasi lavoro elettrico consultate **MARCO Electric**

**INSERZIONISTI, volete essere presenti in un numero illimitato di famiglie italiane?**

Verificate la nostra tiratura e ve ne convincerete

**CICCARELLO**

ASSURANCES LTEE  
ASSICURAZIONI GENERALI  
Vita, Fuoco, Furto, Auto  
5993 JEAN TALON EST  
SUITE 308

Tel. UFF. 253-8966 - Res. 273-4818

**OMEGA**

ALUMINIUM MANUFACTURE LTD.

**NICK ALUMINIUM INC.**

Fabbricatore di tette, pensiline, fibre di vetro  
Porte, finestre, rivestimenti in alluminio  
Residenziale - Commerciale

11590 - 26ma avenue R.D.P.  
Nick ANTONICO 648-3124 (giorno)  
presidente 648-1215 (sera)

Olio da riscaldamento

Servizio 24 ore

**L'huile Veltra Ltée**

Specialità: riscaldamento automatico

TONY DE ROSE, direttore alle vendite 5275, rue Jean Talon Uff. 729-4366 Res. 256-2906

**CENTRAL PEST CONTROL**

Di Vincenzo

Nella casa privata, e commerciali  
lavoro garantito con garanzia scritta  
personale esperti-concisa

Si par la italiano

**Tel. 722-2425**

**251 Blanger est, Mt. Qu. HY 1A3 (514) 728-4601**

Materassi - oggetti in vimini - letti d'ottone  
letti automatici - Consegna gratuita

**4 - IL CITTADINO CANADENSE 7 LUGLIO 1982**

**VENDITA DI PORTE E FINESTRE IN ALLUMINIO**

• Estimazione Gratia • Garanzia 20 anni • Pagamento a 90 giorni senza interesse • Installazione eseguita da persone esperte • Telefonate di giorno o di sera

**Robert Aluminium Ltd.**  
Montreal 733-3771 • Laval 681-8861

*riceviamo e pubblichiamo*

**La nostalgia di un lettore**

Sig. Direttore,  
Come sempre Le chiedo se vorrà gentilmente ospitare in uno dei suoi numeri un mio scritto che si riconosce campanilista, e anche nostalgico in questa stagione di vacanze, che quest'anno non sono un fortunato, ma auguro ad altri buon viaggio! Io mi consolo con "Canto al Paese".  
La ringrazio anticipatamente e le invio i miei saluti a tutti della redazione.

Michele Pillo

**CANTO AL PAESE**

Su e giù un chilometro e più dal Castello alla costa speranza visitando Santa Maria Maggiore San Giacomo e Maddalena e San Roberto poi con un occhio dal colle delle Croci ammiri Santa Maria Casalpiano e il convento di San Nazario.  
Morrone mia senza viali lungho vie e bei piazzali con centinaia di vicottoli e ripidi vicoletti le tue torri che erano fortezze e i portoni che fanno da bastioni.  
Guardi l'est il nord e poi l'ovest le acque sono i tuoi confini naturali il Rio il Biferno e il Riomalo che in inverno nessun limitrofo va a guado il solo sud è la tua entrata per chi vuole sostare e contemplare nel tuo clima le tue bellezze madornali.  
Circondata sei tu, da tante fontane tutte sorgenti di acque limpide e naturali calde d'inverno e fresche d'estate che con un piccolo sorsetto tutto lo stomaco è come benedetto.

**Godin riceve il presidente della Reg. Sicilia Dott. Mario D'Acquisto**

Il ministro delle Comunità culturali e dell'Immigrazione, sig. Gérard Godin, ha incontrato il 24 giugno scorso, nel suo ufficio di Montreal, il presidente della Regione Sicilia, Dott. Mario D'Acquisto.

Incontrando il giorno della Festa nazionale del Quebecheese, il sig. Godin ha voluto mettere in evidenza la grande importanza che egli riconosce al rappresentante della Sicilia, regione che ci ha dato numerosi illustri concittadini italo-quebecchese.  
Erano presenti all'incontro il Console d'Italia a Montreal, Dott. Capace Galeati, il delegato del Québec a Milano, sig. Jean Martucci e diversi membri della delegazione siciliana e funzionari quebecchese!

Il ministro quebecchese ha tenuto a sottolineare in quell'occasione il dinamismo e la vitalità della terza comunità culturale del Québec, dopo i francofoni e gli anglofoni; ha citato l'esempio del recente mercato nella Piccola Italia e il Torneo internazionale di Bocca ed ha messo in evidenza il contributo degli Italiani alla qualità della vita a Montreal e proposto che in seguito alle partecipazioni regionali italiane a Terre des Hommes, si stabilisca una forma permanente di scambi culturali, che permettano al Quebecchese d'apprezzare meglio la cultura e l'arte italiane.

Il Dott. D'Acquisto ha espresso il suo apprezzamento per gli sforzi compiuti dal governo del Québec per la conservazione della lingua d'origine. Si sa che quest'anno la sovvenzione del Governo quebecchese ai corsi d'italiano del sabato è stata aumentata del 23 per cento.  
Fra gli altri argomenti, i due uomini politici hanno parlato della partecipazione degli irlandesi italiani alla vita politica locale.

**Pellegrinaggio e gita P.M. Pompei**

La Parrocchia Madonna di Pompei organizza per domenica, il 1 agosto prossimo l'annuale pellegrinaggio al santuario Sacro Cuore di Beauvoir, Sherbrooke. Partenza la mattina alle 8 davanti alla chiesa.

La gita alle cascate del Niagara, Ontario, si farà il 21-22 agosto prossimo. La partenza è fissata per l'una del sabato mattina. Il viaggio si effettua durante la notte e si arriverà a Niagara Falls verso le ore 9. Pernottamento allo Sheraton Motor Inn situato nel Maple Leaf Village, 5 minuti di cammino dalle cascate. Domenica a mezzogiorno, partenza verso Ste.Catherine e di là si intraprende la via del ritorno. Il prezzo include solamente il trasporto e l'alloggio.  
Prezzi: Camera con 4 occupanti: \$60.00 a persona; camera con 3 occupanti: \$65.00 a persona; camera con 2 occupanti: \$70.00 a persona.  
Per informazioni e prenotazioni telefonare al 387-7452 (Comunicato).

**Il Cittadino Canadese**

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ DI POLITICA E DI SPORTS  
Fondato nel 1951

editore  
**NICOLA CIAMARRA**

redattrice capo  
**RIKYE GAROFOLI**

redazione:  
**CLAUDIO ANTONELLI**  
Giuliana QF - 71 HAWA  
SERGIO - 555  
**GIANNI ANELLI**

redazione sportiva  
**TONY BENEDETTI**  
**MARCO THEODOLI**

amministrazione  
**LUCIA CIAMARRA**

segretario di redazione  
**JOSEF RICCI**

contabilità  
**GRAZIELLA SANTILLI**

sezione abbonamenti  
**SILVANA SAMMARINO**

**V. POLIGNONE**  
corrispondente da Roma

corrispondenti dell'Italia: Fernando Luciani, Vittorio Luciani, Michele Miner, Alfredo Zavanone, Mario Vuolante, Polignone, Aminta Triassi, Claudio Quaresima, Nelly Charamonte, Bruno Cerdonio.

pubblicità  
**EMINA TABASCOCO**  
**PINO MARTIGNETTI**  
**ENZO TIRELLI**

direzione grafica  
**ALBA EUSEPI**

composizione  
**GIUSI CERICO**

plant manager  
**TONY CIAMARRA**

Tariffe alle inserzioni:  
Piccoli annunci: 10 giorni \$1.50. Per ogni parola in più \$10. Pubblicità nazionale: \$55 a linea (oltre i 200 se si sceglie la pagina). Pubblicità est: la linea. Locali: 443 la linea.

Pubblicità per l'Italia: L. 250 per emm di colonna. Abbonamenti per l'Italia: 1 anno \$20.00 (L. 30.000)

1 ANNO Abbonamento: \$12.00  
2 ANNO ..... \$22.00  
3 ANNO ..... \$34.00

Editor: Publisher & Publishers Inc.  
Direzione - Redazione  
Amministrazione - Pubblicità  
4895 Blvd. St. Laurent  
Montreal H3S 3C7 - Tel. 377-3181

**Il Cittadino Canadese**

La plus grande hebdomadaire en langue italienne au Québec  
Quebec largest Italian Weekly

ESTABLISHED IN 1941  
ESTABLISHED IN 1941

editeur - publisher  
**NICOLA CIAMARRA**  
redattrice en chef  
**RIKYE GAROFOLI**

pubblicità - advertising  
**EMINA TABASCOCO**  
**PINO MARTIGNETTI**  
**ENZO TIRELLI**

Publié chaque mercredi par  
Publishers every Wednesday by  
Editors & Publishers Inc.

Ann. classée - Classified \$3.50 (10 mots - 10 words). Publicité générale - General adv. Pub. nationale: \$55 la ligne sans. Display Advertising: \$58 la ligne sans. Local - Local: \$55. Election: \$55 - compliant cost.

Bureau - Publicis - Redaction  
Admin. Adv. - Editorial Offices  
4895 Boulevard St. Laurent  
Montreal H3S 3C7 - Tel. 377-3181

Abonnement - Subscription  
1 AN - 1 YEAR ..... \$12.00  
2 ANS - 2 YEARS ..... \$22.00  
3 ANS - 3 YEARS ..... \$34.00

Coûter de la dernière classe  
Bourgeoisement n. 1953  
Second class reg. n. 1953

Classe H-1  
Bibliothèque Nationale Québec

**ADMIRAL**

I tuoi autotop  
all'elemento per  
vicino allo sport  
**MODELLO ES**  
Cucina elettrica  
portatile in stile  
Una sonic ed  
dell'arrostito con  
temperatura pre  
del forno. Veri  
accessori. Altiss  
Profondità: 26-

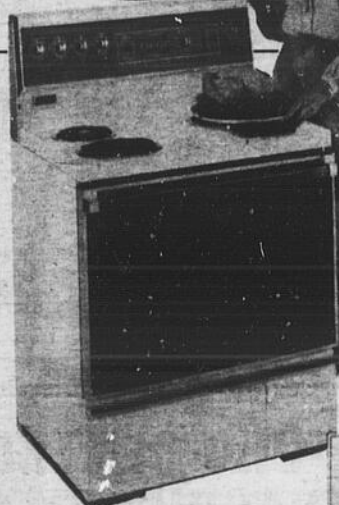
Frigorifero/Car.  
Caratteristici  
Compartimen  
Ripiani scorri  
Portabarro n.  
(cm. 158,75)  
(cm. 72,07)

**MAMMA**

**FU**

editore  
**NICOLA CIAMARRA**  
 redattore capo  
**RIKYE GAROFOLI**  
 redazione:  
**AUDIO ANTONELLI**  
**ILIANA ORSI** - **TI HAWA**  
**BENIGNO** - **TONI**  
**GIANNI ANELLI**  
 redazione sportiva  
**TONY BENEDETTI**  
**MARCO THEODOLI**  
 amministrazione  
**LUCIA CIAMARRA**  
 segretaria di redazione  
**JOSEEE NICCI**  
 contabilità  
**RAZIELLA SANTILLI**  
 gestione abbonamenti  
**IVANA SAMMARTINO**  
 V. POLIGNONE  
 corrispondente da Roma  
 corrispondenti dall'Italia: Ferruccio  
 Neri, Vittorio Luciani, Michele  
 A. Alfredo Zavanone, Marco  
 Polignone, Annita Truzzi,  
 Rita Quaranta, Nelly Chiara,  
 Bruno Carabino.  
 pubblicità  
**EMILIA TAMBASCO**  
**VINO MARTIGNETTI**  
**ENZO TIRELLI**  
 direzione grafica  
**ALBA EUSEPI**  
 composizione  
**GIULIO CHIRICO**  
 plant manager  
**TONY CIAMARRA**  
 Tariffe delle inserzioni:  
 15 annodi 10 pagine \$3,98. Per  
 pagine in più \$10. Pubblicità  
 nelle 150 le linee (oltre il 20% in  
 ogni la pagina). Pubblicità: 458 la  
 Località: 445 la linea.  
 Abbonamenti per l'Italia: L.250 per  
 annodi. Abbonamenti per l'estero:  
 L.200,00 (L. 20.000)  
 Abbonamento: \$12,00  
 12 mesi: \$25,00  
 24 mesi: \$34,00  
 Press & Publishers Inc.  
 Direzione - Redazione  
 6885 Boul. St. Laurent  
 Montreal H2T 1S7 - Tel.: 277-3181  
 Plus grand hebdomadaire  
 bilingue Italieno et Québécois  
 avec largest Italian Weekly  
 ETABLIS EN 1941  
 ESTABLISHED IN 1941  
 editore - publisher  
**NICOLA CIAMARRA**  
 redattore in chef  
**RIKYE GAROFOLI**  
 publicité - advertising  
**EMILIA TAMBASCO**  
**VINO MARTIGNETTI**  
**ENZO TIRELLI**  
 adresse chèques personnels par  
 mandat every Wednesday by  
 Press & Publishers Inc.  
 classeé - Classified \$3,50 (10  
 - 10 words). Publicité générale  
 dans les 150 lignes (au-delà de 20% le  
 page). Display Advertising \$88  
 the line. Local - Local \$45.  
 Ann.: \$55 - complete cash.  
 Press - Publicité - Rédaction  
 6885, boul. St. Laurent - Editorial Office  
 6885 St. Laurent Blvd.  
 Montreal H2T 1S7 - Tel.: 277-3181  
 abonnement - Subscription  
 12 - 1 YEAR ..... \$12,00  
 12 - 2 YEARS ..... \$25,00  
 12 - 3 YEARS ..... \$34,00  
 membre de la distribution classeé  
 Enregistrement n. 1583  
 1981-1982 Reg. n. 1923  
 Distributeur: Bilingual Canadian  
 Bilingual Canadian

**PRIMA**  
 DI ACQUISTARE MOBILI  
 DA CAMERA SALE DA PRANZO  
 SALOTTI O DIVANI IN OGNI  
 STILE VENITE AD AMMIRARE  
 QUELLI FABBRICATI DA  
**MAMMA**  
 FURNITURE  
 FABBRICHIAMO ANCHE  
 SU ORDINAZIONE



**IN TEMPO DI VACANZE VI OFFRE  
 LA SUPERVENDITA DEGLI  
 ELETTRODOMESTICI**

MODELLO E3L81

Cucina elettrica di 30" (cm.  
 76,20) con forno rifinito in  
 smalto vetrificato, di facile  
 pulizia, portello con vetro di  
 lusso e luce fluorescente.  
 Orologio per la programmazione  
 e l'arresto della cottura. Presa  
 per elettrodomestici con  
 minuteria automatica e molti  
 altri accessori. Altezza: 48"  
 (cm.123,19). Larghezza: 30"  
 (cm.76,20) Profondità: 26-3/8"  
 (cm.67).



Flaviano



Giuseppe



Tony

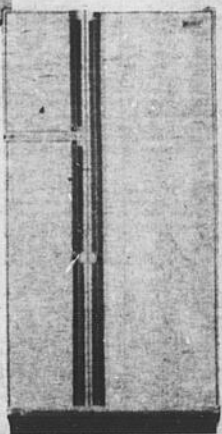


Franco

**ADMIRAL ha una soluzione per ogni tipo di cucina**

I forni autopulenti Admiral permettono una pulizia totale grazie  
 all'elemento perimetrico incorporato, per pulire a fondo le zone  
 vicino allo sportello. (Disponibile su gran parte dei modelli).

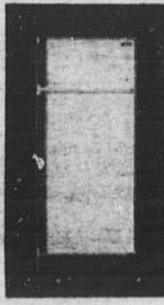
**MODELLO E3W81**  
 Cucina elettrica con forno autopulente e chiusura elettrica,  
 portello in stile moderno in vetro brunito con obolo. Garanzato.  
 Una sonda ed un termometro misurano la temperatura interna  
 dell'arrosto con arresto automatico al raggiungimento della  
 temperatura programmata. Luce fluorescente. Timer. Comandi  
 del forno. Vari-broil. Presa per elettrodomestici e molti altri  
 accessori. Altezza: 48" (cm.123,19) Larghezza: 30" (cm.76,20)  
 Profondità: 26-3/8" (cm.67).



**Admiral**

MODELLO N8816Q

Elegante modello con finizioni  
 in acciaio inox che gli conferisce  
 un aspetto lussuoso ed e-  
 legante. Vasta scelta di colori  
 che ben si armonizzano al-  
 lo stile moderno: mandorle,  
 pialla, bianco polare. Con-  
 sultate il nostro catalogo e  
 troverete una vasta gamma  
 di colori per ogni modello.



MODELLO N881

Refrigeratore/congelatore della capacità di 13 p.f. (litri 368,16).  
 Caratteristici: Accessori dei modelli più grandi.  
 Compartimenti: congelatore e del frigorifero autolavanti.  
 Ripiani scorrevoli cromati. Capace congelatore per legumi.  
 Portabarro regolabile ed altri accessori. Altezza: 62"  
 (cm.158,75) Larghezza: 28" (cm.71,12) Profondità: 26-3/8"  
 (cm.72,07)

**MAMMA FURNITURE dispone di 4 piani di mobili ed è il più grande negozio italiano in città**  
**7422 ST-HUBERT**  
**TEL.: 272-8202**  
**272-8203**  
**CONSEGNA GRATIS FINO AD OTTAWA**

7 LUGLIO 1982 / IL CITTADINO CANADISE - 5

## UN BUDGET SU CARTA CARBONE

Seguendo l'esempio di Parizeau - un esempio fino a ieri criticato aspramente - il ministro delle finanze federale MacEachen ha sfornato il suo "budget di mezza estate" nel quale, tra i punti importanti, si prevede una limitazione degli aumenti ai dipendenti statali. Funzionari e politici avranno quindi la soddisfazione di contribuire ai risparmi federali per un totale di 800 milioni di dollari, rinunciando - e non certo per propria scelta - ad una parte della percentuale prevista, che verrà fissata per l'83 e l'84 ad un massimo del 6 per cento. Lo stesso limite sarà esteso anche alla maggior parte delle pensioni e dei sussidi familiari, con un risparmio per il Governo di 360 milioni. Per contro, il credito sulle ipoteche per i minori aumenterà nel 1982 di

\$50, soggetti ad adeguamento. Altro aumento in vista, ma questo alquanto doloroso: le tasse. I contribuenti canadesi pagheranno nei prossimi due anni quasi mezzo miliardo in più, con una limitazione dell'adeguamento delle esenzioni personali ai 6 e 5 per cento.

Sempre seguendo la traccia del Québec, il governo federale ha deciso di rilanciare l'economia del Paese dando la precedenza all'incremento del settore edilizio, alla creazione di posti di lavoro ed all'aiuto alle piccole e medie imprese. In particolare, gli acquirenti di case di nuova costruzione, messe in cantiere prima del dicembre 1982, riceveranno una sovvenzione di 3.000 dollari; la stessa cifra sarà assegnata anche per le case di costruzione

anteriore, purché si tratti di un primo acquisto del genere.

Il deficit passerà per l'anno in corso a \$19,6 milioni: circa il doppio di quello dello scorso novembre che era di 10 miliardi e mezzo. Triplicheranno anche i bisogni finanziari federali, per i quali è previsto un balzo da poco più di sei miliardi a oltre 17 miliardi.

Nel complesso, le misure per un rilancio costeranno meno di due miliardi e mezzo (\$2,3 miliardi), mentre la politica di restrizioni porterà al governo federale un risparmio di 3 miliardi.

## Dopo il budget

Che c'è da ridere, signor ministro?



procede alla vendita speciale di camere da letto dal 10 luglio al 25 luglio per rinnovo modelli

**1484 SAUVÉ OUEST**

(Centre d'achat L'Acadie e Sauvé)

**Tel. 336-6373**

## FUTURO CENTRO D'ACQUISTI

al 3000 boul. Laurentien, a Ville St. Laurent  
(vicino a Canadair, angolo Keller)

**Località ideale  
con spazi per negozi  
e attività commerciali, quali:**

CHIAMATE SENZA PAGAMENTO: **336-4444**  
oppure **327-2710**

SU

Pre  
Per il

Accog  
zone p  
vicinis  
posto.



Una giornata me  
della vostra  
Lasciate che  
metta al vos  
nella prepar  
viaggio... Vi

MEMBRI  
AUTORIZZATI



A.T.C.  
T.A.S.P.C.

# SUPERSPECIALE FLORIDA

## ALBERGO PER SOLO \$15.00

canadesi al giorno (per persona, in camera doppia)

### Prenotate subito per le vacanze estive

Per il 16 e 17 luglio i posti  
sono già tutti venduti

Accogliente albergo situato in una delle  
zone più belle di Fort Lauderdale,  
vicinissimo alla spiaggia più attraente del  
posto. Camere con o senza cucina



Per ulteriori informazioni, **271-3545**  
chiamateci subito:

- Partenze di fine settimana: \$10.00 in più
- Tassa d'albergo 6% pagabile sul posto
- Aggiungere \$5.00 al giorno a persona per il 3° ed il 4° occupante
- Stanza con cucina \$6.00 in più



*A memorable day  
is your life... ...an unforgettable  
moment...*

*Let our knowledgeable travel consultants  
guide you in the planning of this important  
trip...  
See you soon!*



*Une journée mémorable  
de votre vie... ...une lune de miel  
inoubliable...*

*Laissez nos conseillers en voyages vous  
faire part de leur expérience dans la  
préparation de ce voyage très important  
pour vous... Nous vous attendons!*



*Una giornata memorabile  
della vostra vita ...una indimenticabile  
luna di miele...*

*Lasciate che il nostro personale specializzato  
metta al vostro servizio la propria esperienza  
nella preparazione di questo importantissimo  
viaggio... Vi aspettiamo!*

ORARIO: lunedì al venerdì: ore 9-20  
sabato: ore 9-17

Per maggiori informazioni consultate la nostra agenzia

**271-3545**  
**6896 Boul St. Laurent**

MEMBRI  
AUTORIZZATI DI



A.T.C.  
T.A.S.P.C.

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA **TEL. 271-3545**

# ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE • TRAVEL AGENCY 6896 BOUL. ST. LAURENT (di fronte a BELANGER)

C.A.V.



AGENCE  
DE VOYAGES

# ASSICURATORI

UFFICI DI ASSICURAZIONE



**RANTUCCI  
MACIOCIA  
& ASSOCIÉS LTÉE.**

(in affari dal 1953)

**6020 Jean Talon Est,  
suite 630  
(Complexe Le Baron)  
253-2000**

**Altieri, Vittorio & Associés  
Ass. Gen. Enr.  
Assicurazioni generali**  
2301 Bélanger Est. suite 101  
**722-4668**

**Altieri: 253-7755  
Vittorio: 322-9862**

Vita, fuoco, furto, automobili, responsabilità, perdite salario, gruppi famiglia, piani pensione, ecc.

La scelta del buon assicuratore è uno dei maggiori problemi di queste terre. Andate a colpo sicuro. PREFERITE...

## SATRIANO AGENZIA REG'D.

Qualsiasi genere di assicurazione, con tutte le spiegazioni e le illustrazioni che il cliente richiede. Servizio garantito da anni di serietà e di competenza. Nuovo indirizzo:  
**1595 Jean Talon Est. - 721-1487**

**COSIMO SODA REG'D C.L.U.; C.I.B.  
ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949**

\* Vita \* Fuoco \* Furto \* Responsabilità  
\* Auto \* Fondi Pensioni Registrati

50 Ouest Place Cremazie, suite 405  
tel.: uff. 387-2071; 387-1637 - res.: 331-1552



**TUCCI - MONTPEIT ING. BROKERS INC.**

## GIANFRANCO TUCCI

ASSICURAZIONI GENERALI  
GRUPPO - VITA - RESPONSABILITÀ  
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE

**7715 Papineau Ave. - Montreal  
Uff.: 376-2213**

## ANTONIO DI GIOACCHINO

Assicurazioni generali (General Insurance Broker)



FONDI PENSIONE - VITA  
FUOCO - AUTOMOBILE  
FURTO, Ecc.

8085 JEAN TALON E. apt. 2  
VILLE ST. LEONARD - TEL.: 259-9521



## MIKE ROSSI, C.L.U.

Assicurazione vita - Gruppo  
Piani Pensione - Piani speciali

La Compagnie d'Assurance-Vie Crown  
1 Place du Commerce, Suite 310,  
Ile des Soeurs, Qué. H3E 1A2

Uff.: 769-4537-8  
374-4340  
Res.: 629-4004

# italia oggi

## LA VISITA DI REAGAN



Reagan con la moglie Nancy durante l'udienza con il Papa.

In poche ore - cinque per l'esattezza - di permanenza a Roma, dopo la sosta in Francia per il vertice economico, il presidente Reagan ha incontrato il Papa, Pertini e Spadolini e gli otto poliziotti che hanno liberato il generale Dozier ed ai quali ha consegnato una medaglia d'oro.

Il Presidente del consiglio Spadolini aveva avuto modo di



Pertini abbraccia il presidente americano, sotto lo sguardo complacito della signora Reagan.

## LA SMANIA DELLA BISTECA

ROMA. (Aise) - Una famiglia su quattro spende ogni anno mezzo milione per acquistare cibi di importazione. La bilancia dei pagamenti con l'estero segna al capitolo alimentare un deficit di oltre 7 mila miliardi. In venti anni il consumo medio di carne è aumentato di almeno quattro volte. Sono soltanto parte dei dati diffusi dalle associazioni zootecniche per sensibilizzare la grave crisi che attraversa il settore.

Non è un caso se nel 1955 l'Italia era un paese autosufficiente nel campo delle carni ed oggi deve acquistarle all'estero il 50 per cento del consumo nazionale, divenendo così, in breve tempo, il più grosso importatore nel mondo.

Il problema ha origine anzitutto nelle folli abitudini al filetto e al vitello a carne bianca invalse negli italiani. A vezzi forse con motivazioni storiche - a dimenticare un passato prossimo di ristrettezza - e sociali - la bistecca era vita come status - certo inconcepibili allo stato attuale della situazione.

Attribuire però ogni colpa ai consumatori sarebbe riduttivo per un'analisi accurata del fenomeno. Fattore essenziale della questione riguarda la schiacciata concorrenza operata dagli altri paesi produttori, concorrenza che, secondo i responsabili italiani, deriva dalla trascuratezza e dalla retorica delle autorità competenti. Pochi anni fa il ministro dell'agricoltura italiano dichiarava con enfasi alta concorrenza CEE che la zootecnia italiana sarebbe stata la struttura portante dell'agricoltura italiana. Le carenze legislative hanno reso patetiche queste parole: i tassi d'interesse sui crediti sono infatti tripli a quelli pagati all'estero; le strutture rimangono per lo più adeguate (il 75 per cento dei bovini è allevato in piccole stalle); le condizioni dei terreni

non vengono migliorate, persino una buona legge, che vieta l'allevamento dei vitelli a base di ormoni, ha finito per sortire effetti negativi e paradossali se si pensa che la stragrande maggioranza del bestiame importato è in sfacciatata violazione della normativa. Purtroppo, infatti, i veterinari lungo tutta la frontiera sono soltanto 11 e per conseguenza le analisi di laboratorio per i controlli sono eccessivamente lunghe. A questo punto ci si chiede cosa fare. La domanda però è destinata a cadere nel vuoto considerata l'impopolarità delle misure che andrebbero adottate e la negligenza dei governanti: una seria politica di fondo e di guida ai consumi, il sostenimento economico della produzione con mutui agevolati, il superamento degli ostacoli e delle pastoie burocratiche e - ma maggiore ponderazione delle direttive Cee, sono solo alcune idee che si dovrebbero realizzare subito. Altrimenti si è destinati a puntare gli investimenti altrove, e tra poco, a mangiare i vitelli con gli ormoni; stavolta però ufficialmente.

Massimo Ciriofolini

## SAPETE CHE:

**MAGNUS  
PORER**  
INC.



**VIOFFRE**

- Funerali tradizionali
- Cremazione
- Colombari

Il tutto allo stesso posto

Trasferimento dei corpi in Italia

5 succursali per meglio servirvi:

- 6520 St. Denis
- 185 de Casteline Est
- 10530 St. Laurent
- 7088 Vieux (St. Léonard)
- 7100 Joseph Robit (Anjou)

PER MAGGIORI INFORMAZIONI

**Tel.: 727-2847**

DET



Dopo 17 giorni di "brig Caserta" dove stava scontando un periodo di "licenza elegante" completo con un'arcidionda da giornalisti ha ripreso con un sorriso Roma dove soggiorna in regime di semi-libertà per dalle 10 di sera alle 5 del liberamente nel territorio

## Benve



## Régime d'assurance pour les au Canada

Non è disponibile per persone che tale do

Appetizante visite dall'estero diramo come potete la pour les visiteurs au Ca

Per cortesia, emettiamo il vostro opuscolo régular pour les visiteurs au Ca  
 in francese  
 Nome \_\_\_\_\_  
 Indirizzo \_\_\_\_\_  
 Città \_\_\_\_\_  
 Prov. \_\_\_\_\_  
 ASSOCIATION  
**LA C**  
 550 ouest, rue Sherb

## DETENUTA DI LUSO



Dopo 17 giorni di "prigionia" Sophia Loren ha lasciato di primo mattino il carcere femminile di Caserta dove stava scontando 30 giorni di carcere per evasione fiscale. All'uscita è stato concesso un periodo di "licenza straordinaria" per i restanti giorni della pena. La Loren indossava un elegante completo con pantaloni e foulard roseo-giallo con borse rosse. All'uscita dal carcere, circondata da giornalisti e fotoreporter che per giorni avevano scostato davanti al portone, Sophia ha risposto con un sorriso al saluto della piccola folla. Poi, su una "Mercedes" è partita alla volta di Roma dove soggiognerà in casa della madre, Romilda Villani. In regime di semilibertà per 13 giorni, l'attrice dovrà restare in casa dalle 10 di sera alle 5 del mattino, nelle altre ore potrà muoversi liberamente nel territorio di Roma.

## Benvenuti!



## Régime d'assurance-maladie pour les visiteurs au Canada

Non è disponibile ai residenti, agli immigranti, o altre persone che hanno intenzione di sottomettere tale domanda all'immigrazione.

Aspettata visita dall'estero. Fateci pervenire questo modulo. Noi vi diamo come potete iscriverlo al Régime d'assurance-maladie pour les visiteurs au Canada.

Per cortesia, inviatemi senza alcun obbligo da parte mia il vostro sposale riguardante il Régime d'assurance-maladie pour les visiteurs au Canada.

in francese  in inglese

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_

Codice postale \_\_\_\_\_

**CROSS ASSOCIATION D'HOSPITALISATION DU QUÉBEC**  
**LA CROIX BLEUE**  
DU QUÉBEC

550, rue Sherbrooke, Montréal, Qué. H3A 1B9

## Primo diacono permanente della diocesi di Roma



Tullio Malorino, un impiegato di 51 anni dell'Italcable, sposato e padre di tre figli, è stato ordinato diacono permanente della Diocesi di Roma dal cardinale Ugo Poletti. L'ordinazione è avvenuta nella chiesa di San Leonardo ad Acilia a una ventina di chilometri sulla via Ostiense. È la prima volta che nella diocesi di Roma viene ordinato un diacono permanente. Alla cerimonia erano presenti la moglie ed uno dei tre figli di Malorino. Il diaconato permanente venne ripristinato con il concilio Vaticano II e va distinto da quello non permanente che è il passaggio obbligato per accedere al sacerdotato. Il diacono permanente può distribuire la comunione, amministrare l'estrema unzione, benedire la nozza, ma non può celebrare la messa e confessare.

Nella foto: Dopo la cerimonia, Malorino bacia la moglie. (ANSA FOTO)

# SUPER OCCASIONI INEGUAGLIABILI!

IN VIGORE FINO AL 31 LUGLIO 1982

Lavabile  
Si applica col  
pennello o col rullo



**A. Smalto semilucido**  
per muri e pareti in legno.  
Bianco o basi bianche. N.60

Prezzo regolare \$24.95

Prezzo di liquidazione **\$19.88** il gallone di L. 4.55

**SUPER OCCASIONI**



**B. Latex semibrillante**  
Per muri e pareti in legno.  
Bianco o basi bianche. N.40-300

Prezzo regolare \$24.95

Prezzo di liquidazione **\$19.88** il gallone di L. 4.55

QUANTITÀ LIMITATA

## La pittura Citadel è sinonimo di qualità ad ottimo prezzo

Semilucido per interni Latex  
Semilucido per interni Alkide  
Preparazione all'Alkide per interni ed esterni  
Smalto per pavimenti per interni ed esterni

Reg. **\$14.99**  
il gallone di L. 4.55

### RIBASSI

Semilucido Alkide L-50  
Semilucido Latex 29-109 Bianco



2 Galloni **\$29.95**

### RISPARMIATE

**20%** su ogni arrotondazione di tappazzeria in metallo

### PENNELLO

N. 222 50 mm.  
Buona qualità vera setola  
**\$3.95** ciascuno PER TUTTE LE RIFINIZIONI

### RIBASSI

COMPLETO ECONOMICO  
**\$4.99** 9-1/2" 3 pezzi

### RIBASSI



**\$24.95** il Gallone  
Superbianco, lucidissimo, liscio

QUALITÀ - SERVIZIO - SODDISFAZIONE

# Laurier Décor

2135 Rue Chartrand Montréal, Québec (angolo De Lorimier) 384-2246

6200 Ave. Verdun, Verdun, Québec (angolo Des Marchais) 766-9278



LE  
RBEIL,  
ALESSÉ

Tutti i giorni:  
tuned a giovedì

TO  
EIKIN  
suoi uffici a:  
0 - Montreal

12  
(untamento)  
006. Montreal,  
1  
(3)

ORBO

TEL.: 273-3611  
(4)

NESE  
BERTÉ

5  
di dalle 7 alle 9  
tréal - Tel.: 387-4421

unini  
SUITE 101  
(1)  
- 274-5599

ICANI  
t.  
AU -  
981-9268  
alle 9:00 alle 5:00  
dalle 7:00 alle 9:00

CCIARDI  
ve - Atti di  
fuzione di  
e varie

9 alle 5 p.m.  
ntamento  
T, SUITE 201  
279-9421

NEDICTIS  
5  
alle 7 p.m. alle 9 p.m.  
anza 305  
253-8833

LUZZI  
TE LEGALE  
ni di esperienza

Tel.: 255-4081

07. Montreal H2Y 3B3  
tutto giorno 506-4787  
sera 391-0599

**Al banchetto dell'Ass. Trinacria  
sotto il patrocinio del Sen. Rizzuto**

Come già annunciato nel numero precedente, il 24 giugno scorso l'Ass. Trinacria di Montreal ha organizzato una serata sociale in onore di illustri ospiti giunti a Montreal, direttamente dalla Sicilia, in occasione dell'inaugurazione di "Italia '82" nel padiglione delle esposizioni e Terre des Hommes.

Della delegazione, diretta dallo stesso presidente della Regione Siciliana, avv. Mario D'Acquisto, facevano parte, tra gli altri, l'assessore regionale al turismo, comunicazione e trasporti, Salvatore Nettioli Sciacca, il senatore Paolo Bevilacqua, presidente dell'associazione Aziende Cura e Turismo della Sicilia, il deputato del parlamento nazionale, On. Antonino Perrone, i deputati dell'Assemblea Regionale Siciliana On. Bernardo Alaimo, on. Monico Giuliani, on. Santi Nicita e on. Elio

Risicato.

Gremivano la sala oltre cinquante persone, oriunde dalla Sicilia, e fra le personalità presenti abbiamo notato, oltre a quelle summenzionate, l'on. Monique Bégin, ministro federale della Sanità e del Benessere Sociale; il senatore Pietro Rizzuto e signora, l'ambasciatore d'Italia, Francesco Paolo Fulci e signora; il console generale d'Italia a Montreal dott. Francesco Capece Galeota e signora; il console d'Italia dott. Fabrizio De Agostini; il vescovo ausiliario di Montreal, Mons. Andrea Cimichella, il deputato federale Carlo Rossi e signora; il deputato provinciale Bill Gusano, l'industriale Frank Vincelli, presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, e signora; il sindaco di Ville St. Leonard, avv. Antonio Di Ciocco; il

consigliere Jean Desjardins, capo dell'Unione Municipale di St. Leonard e numerosi consiglieri municipali della stessa cittadina, accompagnati dalle loro consorti.

Dopo una deliziosa cena, costituita da tipici piatti siciliani accompagnati con i rinomati vini Corvo di Salaparuta e gli applauditissimi numeri eseguiti dal Gruppo Folkloristico Trinacria, fav. Giuseppe Manno, che ha svolto in maniera disinvolta le mansioni di Maestro di cerimonia, ha invitato a prendere la parola diversi oratori, che con bravi ed appropriate parole si sono alternati al microfono: Vincenzo Aricless, presidente dell'Associazione Trinacria di Montreal, in un eloquente ed equilibrato discorso ha sottolineato agli illustri ospiti che "quel lembo di terra che è la nostra patria d'origine non

possiamo mai dimenticarla" e che "pur essendo dei italiani cittadini di questa nostra seconda patria, né noi né i nostri figli possiamo dimenticare la nostra

ed eminente uomo politico, l'onorevole Mario D'Acquisto"; il presidente della Regione Siciliana è stato accolto da un caloroso

applauso. Il discorso dell'on. D'Acquisto ha trovato un uditorio attento ed impaziente di udire

(continua a pag. 23)

# La delegazione siciliana accolta calorosamente a Montreal



Un particolare della tavola d'onore. Da sinistra: il Ministro Monique Bégin, l'on. Mario D'Acquisto, presidente della Regione Siciliana e Vincenzo Aricless, Presidente dell'Associazione Trinacria di Montreal.

bellissima Sicilia". Il presidente Aricless ha poi invitato le autorità siciliane ad intensificare i rapporti e gli scambi culturali tra la Sicilia e le varie comunità siciliane in Canada. Uno scrosciante applauso ha accolto le ultime parole dell'oratore.

Ha poi preso la parola l'onorevole Monique Bégin la quale, prima in francese, poi in italiano, ha detto il benvenuto in terra canadese, e nome del governo del Canada, agli illustri rappresentanti di una terra dalla storia millenaria, ricca di arte, di cultura, di tradizioni.

L'ambasciatore d'Italia Francesco Paolo Fulci si è detto lieto e fortunato allo stesso tempo di essere l'ambasciatore d'Italia e siciliano a cui è stato assegnato il compito di presentare un degnissimo figlio della nostra Sicilia, l'avvocato, noto giornalista



Il presidente della Regione Siciliana, avv. Mario D'Acquisto, ed il presidente dell'Associazione Trinacria di Montreal fotografati insieme alle giunili conserci con il Gruppo Folkloristico Trinacria di Montreal ed i suoi dirigenti.

**VITO ELECTRIQUE INC**  
TEL. 259-9866  
259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili su riscaldamento elettrico e "fornaci" elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti, senza recare danni alla proprietà.

**ESTIMAZIONE GRATUITA**

**Boutique M&S Tailleurs**

- Merceria
- Riparazioni generali
- Tessuti di qualità
- Confezioni per uomo e signora

2370 BELANGER EST  
TEL. 738-7227 (presso Des Coeurs)

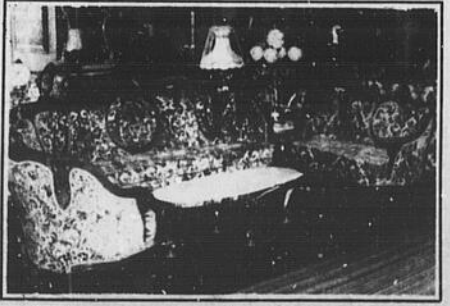
**APERTO AL GRAN PUBBLICO!**



GRANDE SPECIALE

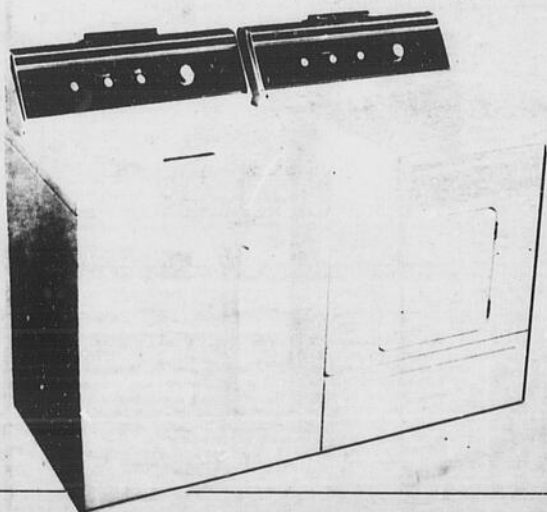
Quercia massiccia, 6 sedie tavolo, buffet e credenza.

Senza intermediari. Direttamente dal FABBRICANTE di mobili - Distinti - Esclusivi - Per voi. Tutti gli stili, futuristi e moderni... francese, spagnolo, italiano, ecc. Elettrodomestici, frigoriferi, radio, televisori, lumi da salotto.



**LES CREATIONS DIMITRI Ltd. • 255 Beaubien Ovest** (i migliori prezzi della città)  
Tel.: 276-0113 • 276-2850 (La nostra concorrenza è imbattibile)  
(tra St. Laurent e Park Avenue)

**Whirlpool\***  
Home Appliances



Ameublement  
**Lida**  
INC.

9281 boul. Saint-Michel — 323-1045

OCCASIONI  
UNICHE!



Centinaia di apparecchi elettrodomestici,  
danneggiati leggermente dal trasporto,  
venduti a **PREZZI DI LIQUIDAZIONE.**  
APPROFITATENE PER ACQUISTARE MERCE  
DI QUALITÀ A BASSO PREZZO.

**PREZZI  
BASSISSIMI!**

**SVENDITA ALL'APERTO!!!**

Tutti gli articoli che **LIDA** venderà all'aperto saranno  
annunciati da **CFMB** che sarà sul luogo:  
**9281 boul. St. Michel, 323-1045, davanti al negozio.**

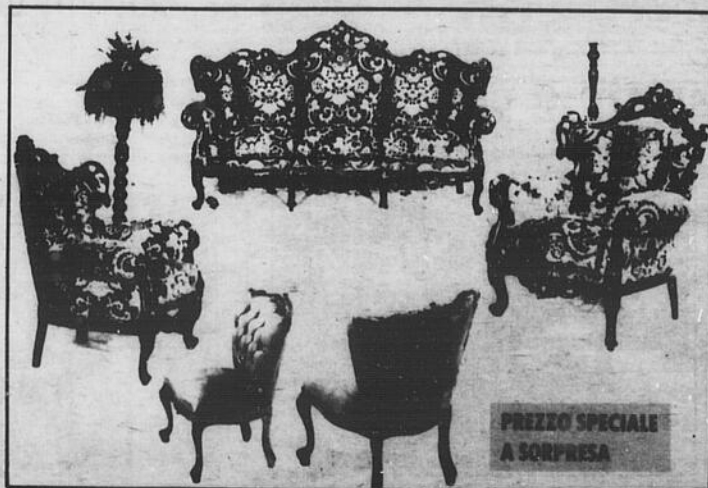
**Salotto  
Barocco**

Un'importazione  
dall'Italia!

5 pezzi:  
1 sofà  
2 poltrone  
2 sedie da decorazione

**PREZZO SPECIALE  
A SORPRESA**

Vasta scelta di colori  
di velluto opacato.  
Quantità limitata.

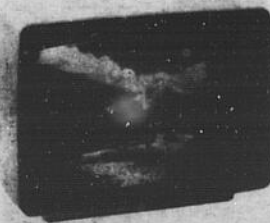


**PREZZO SPECIALE  
A SORPRESA**

ALCUNI ESEMPI:

Televisore Sylvania  
Reg.: \$139

Spec.: **\$79** Quantità disponibile: 8

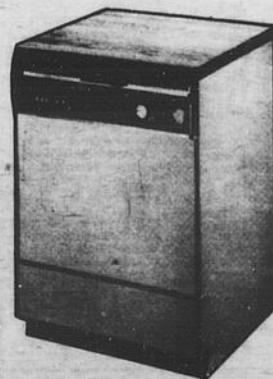


Lavastoviglie portatile

Leggermente graffiata

**\$249**

Quantità disponibile: 27



## Liquidazione di piastrelle di ceramica

- NOVITÀ IMPORTATE DALL'ITALIA
- OLTRE 50.000 PIEDI QUADRATI
- PREZZI ESTREMAMENTE RIDOTTI fino al 50% di sconto

**INOLTRE GRANDE SVENDITA SULLA DISPONIBILITÀ NORMALE** comprendente oltre 1000 modelli di **PIASTRELLE IN CERAMICA E MOSAICO dotate di adesivo, scanalature bianche e colorate, utensili, accessori in porcellana, soglie di marmo, ecc.**

**CONSIGLI GRATUITI PER LA POSA**

### CERDEC

Grande Centro della ceramica  
6400 Baeublen est  
(fra Lacordaire e Langeller)  
Tel. 253-3032

Orario d'apertura: lun. mar. e merc. dalle 9 alle 18;  
giovedì e venerdì fino alle 21; sabato tutta la giornata  
**AMPIO AUTOPARCHEGGIO**

**ABBONATEVI AL  
277-3181**

## FIORAI

### FIORISTA

#### Madonna di Pompel

Fiore e piante per ogni occasione  
APERTO LA DOMENICA  
— Servizio rapido —

8670 BOUL. ST. MICHEL, NEG. e RES. 387-9945  
(ang. Emile Jaurault)

### FIORISTA ALLA MODA

Fiore per qualsiasi ricorrenza  
Aperto anche la domenica: ore 10-4

6402 ST. HUBERT Proprietario italiano  
(ang. Beaubien) **270-3151**

### Florista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in  
augurio, omaggio e partecipazione

**SPECIALE PER MATRIMONI**  
2822 JEAN TALON EST  
ST. LEONARD — TEL.: 255-1152

### FIORISTA SAN REMO

Fiore per tutte le occasioni  
Aperto la domenica  
dalle 10 alle 16

1727 Jean Talon E.  
(angolo Marquette)  
Tel.: 376-6901

### Florista GARDENIA

Il più esperto fiorista italiano a Montreal  
Fiore per tutte le occasioni  
Matrimoni e decorazioni  
9330 LACORDAIRE — TEL.: 326-0950  
(Aperto anche la domenica)

### Fleuriste Jean Talon

Fiore per tutte le occasioni  
• Sposati • Battesimi • Comunioni  
• Funerali, ecc.  
Da oltre 25 anni al servizio della comunità

248 Jean Talon O. (angolo Marquette) 273-4291

## Al prof. Turi una medaglia speciale della Dante Alighieri di Roma



Durante la prima conferenza internazionale delle Società Dante Alighieri dell'America del Nord, il prof. Giuseppe Turi, presidente del consiglio amministrativo della Società Dante del Québec, ha ricevuto, dalle autorità della Società Dante Alighieri di Roma, una medaglia speciale con relativo diploma di benemerita per "Tap-

passionante opera svolta che ha fatto della Dante di Québec un centro per la diffusione della lingua e della cultura italiana". La Società internazionale Dante Alighieri di Roma, alla quale sono associate parecchie centinaia di società disseminate nei cinque continenti, ha come scopo fondamentale di diffondere la lingua e la cultura italiana in tutto il mondo.

La prima conferenza internazionale della Società Dante Alighieri dell'America del Nord si è svolta, alcuni giorni fa, alla Università Harvard, nella regione di Boston, negli Stati Uniti. È stata ufficialmente inaugurata dal governatore dello Stato del Massachusetts, l'onorevole Edward J. King, e da Boston, il dott. Vittorio Fumo.

Come risultato tangibile di questa prima conferenza

internazionale, un Consiglio delle Società Dante Alighieri dell'America del Nord, che riunisce più di trenta società, è stato formato, con sede centrale a Boston. Un comitato esecutivo è stato ugualmente creato e risulta così formato: ing. Salvatore Ussia (Massachusetts); presidente, prof. Alberto Di Giovanni (Ontario); vicepresidente, signora Ariene McGinley (Florida); prof. avv. Giuseppe Turi

(Québec), prof. Giulio Varsi (California), consiglieri.

La seconda conferenza internazionale della società Dante Alighieri dell'America del Nord si terrà l'anno prossimo a Toronto, nell'Ontario, in Canada.

Il professor Turi è il segretario generale della Commissione di Sorveglianza della Lingua Francese del Québec.

### Discusi alla 7a assemblea generale

## I NUOVI ORIENTAMENTI DELLA FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE



Il Consiglio dei Fiduciari della Fondazione Comunitaria. Da sinistra, in piedi: Lino Caputo, Marcello Monari, Michel Tozzi, Mike Blouhous; seduti: Eddy Santelli, Giuseppe Di Battista, presidente, Marc Donato.

In data 28 giugno 1982 si è riunita la 7a assemblea generale della Fondazione comunitaria Italo-Canadese del Québec Inc. ed il consiglio dei fiduciari, tramite il suo presidente Sig. Giuseppe Di Battista ha fatto relazione delle attività dell'ultimo esercizio finanziario con decorrenza 1 maggio-30 aprile di ogni anno.

Si è soprattutto insistito sul nuovo orientamento prefisso dalla Fondazione per raggiungere il suo obiettivo principale: assicurare la continuità ed il progresso degli organismi comunitari, procurando loro dei fondi destinati ad obiettivi caritatevoli riconosciuti.

Poiché i membri della Fondazione sono in genere uomini d'affari molto presi dalla loro professione, anche se disposti a partecipare finanziariamente alle attività della Fondazione stessa, non hanno tempo materiale per

occuparsi degli organismi che danno servizi diretti al pubblico. Evidente, quindi, la ragione del trasferimento dell'amministrazione dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi del Québec ad un nuovo consiglio con maggior conoscenza delle necessità della clientela, poiché formato da individui con una certa esperienza nel campo sociale.

Per il loro funzionamento è stato stabilito un "budget" di \$48.000 (dollari quarantottomila). Coerenti agli obiettivi prefissi abbiamo allargato il campo delle sovvenzioni ad altri gruppi: Consiglio Regionale degli Anziani: \$6.000; Fondazione Calorini: \$500; Talesema: \$500; Rachat (prevenzione e cura dei drogati): \$1.000; Borse di studio (consegnate tramite la CBPA): \$3000; Fondazione Des Sorbilles Inc: \$500; Ass. Multietnica Handicappati: \$500.

Molte altre richieste sono allo studio del Consiglio dei Fiduciari ed attendiamo che altri organismi ne facciano domanda scritta alla sede della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese del Québec Inc., 505 est. rue Jean Talon, Montreal Q. H2R 1T6, purché siano

in possesso del numero di registrazione per le opere di carità, necessario per ottenere sovvenzioni. Tutto ciò a conferma degli obiettivi prefissi all'inizio della Campagna Raccolta Fondi lanciata il 1 maggio e presieduta dal sig. Lino Saputo.

### SITUAZIONE FINANZIARIA

ENTRATE		
Dona	\$68.000	\$180.000
Interessi	\$13.000	\$15.000
	\$85.000	\$195.000
USCITE		
Amministrazione	\$38.000	\$48.000
Campagna	\$8.000	\$15.000
	\$46.000	\$63.000
Eccedenza delle entrate sulle uscite	\$39.000	\$110.000
Sovvenzioni (Dedotti) SURPLUS	\$48.000	\$90.000
	\$(24.000)	\$11.000

Preghiamo tutti coloro che hanno telefonato durante il telefon ed i radiophon del 9 maggio scorso di voler compilare il tagliando qui sotto pubblicato, inviando la somma promessa con assegno pagabile alla Fondazione Comunitaria Italo-Canadese del Québec Inc. 505 est. rue Jean Talon, Montreal, Que. H2R 1T6

### CAMPAGNA RACCOLTA FONDI

Nome ..... Cognome .....

Indirizzo .....

Città .....

Codice Postale ..... Tel. ....

### FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE DEL QUEBEC

505 Jean Talon Est, Montreal, H2R 1T6 tel. (514) 274-8725  
A tutti coloro che verseranno un contributo di almeno cinque dollari (\$5.00) sarà inviata una ricevuta per l'eserzione di imposta

## arti e spet

### Billy Wilder a Roma

Billy Wilder, uno dei "mostri sacri" del cinema internazionale è arrivato a Roma per inaugurare una rassegna cinematografica dedicata a partecipare ad un convegno di studi sulle sue pellicole che si svolge contemporaneamente. Sattantasette anni dopo Billy Wilder, il regista viennese più americano della storia del cinema, ha ricevuto a Roma numerosi riconoscimenti per la sua attività artistica. Wilder ha visitato anche gli stabilimenti cinematografici di Cinecittà dove è stato accolto e festeggiato dai colleghi italiani Federico Fellini e Franco Zeffirelli impegnati nelle riprese di "E la nave va...".

Nella foto: l'Incontro tra Billy Wilder e Franco Zeffirelli.

### Le celebrità vist



pierino p



# SALE

## BUFFET

3 sale per  
meglio servirvi  
Grande parcheggio



## RIVIERA

Capacità da  
650, 350, 250  
Aria condizionata  
0605 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard  
UFFICIO: 322-6981 — RES.: 325-1698  
Prop.: Pietro, Andrea, Luigi Succimari

UFF: VILLE D'ANJOU

353-2610

3 GRANDI SALE

Da 250 a 700 persone - aria  
condizionata - ambiente elegante  
- banchetti e ricevimenti - cucina  
italiana - buffet a domicilio.



BUFFET  
J.G. Morselli, prop.

## BUFFET

### SALA DELLE STELLE

Titolari Nino e Maria Finaldi  
3 moderne sale con capacità fino a 300 persone  
Aria condizionata, parcheggio  
Cucina italiana e francese  
Banchetti - matrimoni - fidanzamenti  
battesimi - riunioni • Servizio a domicilio  
— 2521 — 2523 Charland E.,  
Montreal, Tel.: 388-7278  
Dopo le ore 21, res.: 332-5608 oppure 332-8074

## BUFFET MAIORINO

Sale per banchetti  
CREMINE, RIUNIONI:  
MATRIMONI, COMUNIONI,  
Capienza: 75, 150 a 350 persone  
Tutto vi sarà servito come ordinato  
9353 boul. St. Michel • 328-7242 • sera 254-5056  
(ang. Champdoré) Vasto parcheggio

## BUFFET SICILIA

CAPACITÀ 400  
ampio parcheggio

5011 327-7271  
boul. ROBERT St. Leonard  
chiedete di Gaefano

## BUFFET

Sale per Ricevimenti  
gastrocnomia italiana

### Villa S. Maria

CAPACITÀ FINO A 600 PERSONE

Vi offriamo un servizio  
professionale e alberghiero

8415 Beaubien Est  
(angolo Carignan)  
Tel.: 259-6949

A Dell'Orsica,  
presidente



Tel. 381-3854, 727-1373  
BOULANGERIE ET PATISSERIE  
**SICILIA**  
Vasto assortimento di paste secche  
bomboniere, cannoli siciliani  
paste alla crema e sfogliatelle  
Servizio per matrimoni e battesimi  
9722 Boul. St. Michel  
2709 Everett - Prop. L. Mario

## piatti antichi con vini scelti

breve guida pratica alla scelta dei vini  
a cura dell'enologo CLAUDIO BARTOLOZZI

# PIEMONTE: vini aristocratici in una regione di sogno

Dopo aver parlato dei  
principali vini del Piemonte  
iniziamo ora la descrizione  
di alcuni vini speciali che  
hanno resa famosa nel  
mondo non solo questa  
regione, ma l'Italia tutta.

Moscato d'Asti Spumante -  
vino da dessert o fuori  
pasta. È un prodotto unico  
al mondo per le sue  
caratteristiche organolettiche  
(bouquet aromatico e  
fruttato), è prodotto in una  
zona ben delimitata  
dell'Astigiano sotto il  
controllo di un Consorzio  
di Tutela istituito fin dal  
lontano 1934.

Le prime prove di  
spumantizzazione su piano  
industriale furono fatte da  
Gancia nel 1870. Dieci anni  
dopo si otteneva già una  
produzione di circa  
100.000 bottiglie, produ-  
zione che andò sempre  
aumentando fino a  
giungere oggi ai 45-50  
milioni di bottiglie.  
Moscato di Canelli - Vino  
moscato bianco prodotto  
pure nell'Astigiano tra le  
valli del Tanaro e della  
Bormida. Lo si ritrova  
anche nelle zone di Cuneo  
(Santo Stefano Belbo) e

sulle colline dell'Acquese  
(Alessandria).  
Ha un sapore dolce, colore  
giallo paglierino tendente  
al dorato. Può anche  
essere prodotto nel tipo  
secco e più alcolico o come  
vino liquoroso con il 15% di  
zucchero ed alcolizzato  
fino a 15-18 gradi.  
Tipico vino da dessert.

Vermut o Vermouth - È un  
caratteristico vino aroma-  
tico del Piemonte, anche se  
la sua origine storica non è  
ben definita. Vermut in  
tedesco significa assenzio  
che è una delle erbe  
proprie della preparazione  
di questo vino. Industrialmente il merito  
della creazione è diviso tra i  
fratelli Carpano e Cinzano  
e già nel 1895 ne venivano  
esportati 33.000 ettolitri.

Il Vermut ha una  
gradazione minima del  
15,50% e massima del 19%,  
con una gradazione  
minima di zucchero del  
13%; può essere del tipo  
bianco o rosso ed il primo  
può, a sua volta essere  
secco (0,4% di zucchero) o  
dolce. Ultimamente è stato  
messo in commercio un  
tipo di Vermut rosé. Esiste

L'invecchiamento di  
questo vino speciale  
avviene in fusti di rovere ed  
è necessario rendere  
di Corteccia di china, aromatico il prodotto.

Tutti questi vini si accompagnano con ogni tipo di dolce e  
vanno serviti freddi.

### Torta al mascarpone



Ingredienti: gr. 150 di Pinoli o 2 Pinoli Finati, gr. 100 di  
Amaretti, gr. 150 di zucchero, gr. 200 di mascarpone, 3 tuorli  
d'uovo, 3 arance, un bicchiere di Cognac, panna, fragole  
per guarnire.

Preparazione: Lavare e asciugare i tuorli con lo  
zucchero, poi unire al composto il mascarpone e  
gornellato con un trullino oppure con un cucchiaio di  
legno. Cambio crosta: una crosta frolla e morbida,  
sbriciolata gli amaretti, poi due "viti" composte in due  
parti (quelli che trasferisce in due cilindri). In una  
appiattente il Cognac, nell'altra il succo di arancia  
ben maturi. Foderare di carta d'alluminio uno stampo  
rotelleggiante e disporre sul fondo uno strato di biscotti  
bene imbeviti di succo d'arancia. Coprire questo primo  
strato con il mascarpone affrancato, pressato con il  
mascarpone il liquore, e decorato con fine ad-  
dezzamento degli ingredienti. Quattro in superficie con  
fetta d'arancia e fragole a mo' di frangia per due ore  
circa. Dopo aver sbriciolato il dolce con la sua  
quartina di grasso frolla di panna montata, ben  
spalmata sull'appena preparato dolce, torta  
decorata con grande effetto, ricoperta per  
conservazione di tutti i biscotti, con una foglia  
di All. spumante e un bicchiere di Canelli.

Dalle colline dell'astigiano e dell'albese ci trasferiremo, la  
prossima settimana, all'estremo Sud, tra i vigneti assolati  
della Sicilia. A tutti voi ancora un caloroso "Cere" dal  
Piemonte e... CIN CIN!

Per qualunque informazione riguardante il vino, il Dott.  
Barbatozzi è a vostra disposizione al n. 551-1719

A partire dal 1° Novembre 1962  
abbiamo a vostra disposizione la  
nuova sala con cucina  
completamente alle casalinghe.

## BUFFET COLOSSEO Inc.

Faremo di tutto per ben servirvi, per un ricevimento  
pure nell'Astigiano tra le  
valli del Tanaro e della  
Bormida. Lo si ritrova  
anche nelle zone di Cuneo  
(Santo Stefano Belbo) e

0656 Maurice Duplessis ARIA CONDIZIONATA  
Rivières Des Prairies - AMPIO PARCHEGGIO  
Per inf. Sam o Signora P. Succimari Tel. 648-9323

## SALA BELAIR

Per tutte le occasioni  
Una delle sale più conosciute

### CUCINA DI QUALITÀ

Per i prezzi più convenienti rivolgetevi a Rodolfo

3556 BELAIR - MTL. - TEL. 727-5530

## Restaurant Rizzo

NUOVA SALA A DISPOSIZIONE  
capienza da 10 a 150 persone

Cucina casalinga  
Banchetti per tutte le occasioni

Per informazioni Tel. 381-9291/92  
Chiedete di Tony o Michel  
1946 FLEURY EST

## RISTORANTE Di Menna

CUCINA GASTRONOMICA ITALIANA  
SALA PER BANCHETTI CAPACITÀ FINO 70 PERSONE

PER RISERVAZIONI TEL.: (514) 326-4200  
CHIEDETE DI FRANCO O JOE  
613 JARRY EST, ST-LEONARD, QUE.

18 - IL CITTADINO CANADENSE / 7 LUGLIO 1982

Centro d  
le doge la g  
centoimi s  
durante e  
vostro riva  
688

la scelta dei vini  
D BARTOLOZZI

pratici  
no

vecchiamento di  
ato vino speciale  
ane in fusti di rovere ed  
necessario rendere  
matico il prodotto.

con ogni tipo di dolce

rpone



Pastì Fianini, gr. 100 di  
il macerazione, 3 fucoli  
infrosca, pasta, fragole

Per i fuori con lo  
to il macerazione e  
con un cucchiaino di  
la tiacca e morbida,  
ta il composto in due  
due ciotole. In una  
il succo di arancia  
luminio uno stampo  
uno stampo di biscotti  
Coprire questo primo  
ta, proseguire con il  
mante con il  
mante in squallide con  
le frage per due ore  
di macerazione. La  
pasta, bollita, ben  
drata, macinata, torra  
mentata per una lunga  
magrezza da un Macerato  
santè.

bese ci trasferiremo, la  
ud, tra i vigneti assolati  
caloroso "Ceres" dal

classato il vino, il Dott.  
11-1719

TE  
Menna

ITALIANA  
UNO TO PERSONE  
Lr. (514) 326-4200  
O 302  
AD, QUE

# TORINO Furniture

E

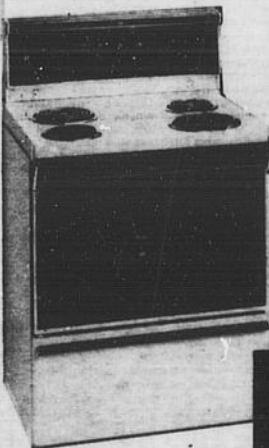


## Hotpoint



Perché una lavastoviglie è  
qualcosa di più di pontole  
brillanti e bicchieri scintillanti.

Hotpoint  
VENDITA  
a Prezzi Ottimi



Un  
frigorifero  
Hotpoint:  
un punto  
d'attrazio-  
ne nella  
vostra  
cucina a  
un motivo  
di orgo-  
glio per la  
padrona  
di casa.



Per i

Futuri  
Sposi

venite da  
Torino ad  
ammirare la  
vasta gamma  
di mobili e  
apparecchi

Hotpoint  
tutti a prezzi più che  
accessibili!



### Hotpoint

un sogno divenuto realtà!



service



### Hotpoint

Per la Regina  
della casa!

Contratto di servizio "HOTPOINT": disponibili  
dopo la garanzia, fino a dieci anni, per pochi  
centesimi al giorno e servizio professionale,  
durante e dopo la garanzia. Informatevi dal  
vostro rivenditore.

6889 E 6908 ST. LAURENT 274-1371 - 274-1403



# il Cittadino Sportivo

di Luciano Soave



Sempre più netta la supremazia dei motori-turbo

## Pironi e la Ferrari fanno centro in Olanda

Facile la vittoria del ferrarista che ha dominato il Gran Premio d'Olanda sin dalle prime battute - Piquet secondo e Rosberg terzo - Arnoux esce indegne da un pauroso incidente - Pironi ad un punto dal leader della classifica.

di Marco Theodoli

Il timore che con l'arrivo dei circuiti veloci la supremazia dei motori turbo esplodesse in tutta la

sua potenza è stato puntualmente confermato domenica sul veloce circuito di Zandvoort dove

la Ferrari di Didier Pironi ha fatto il bello e il cattivo tempo. Sin dal giorno primo, in occasione delle prove ufficiali, si era capito che per i motori aspirati sarebbe stato pressoché impossibile sperare in un risultato di primissimo piano. Ai primi quattro posti figuravano infatti quattro vetture con motore-turbo, le due Renault di Arnoux e Prost, la Ferrari di Pironi e la Brabham di Piquet. In gara la battaglia si è svolta praticamente tra queste quattro auto che hanno subito preso il largo. Ben presto, però, la Renault ha confermato di attraversare



Pironi sul podio, con accanto Piquet.

un periodo delicato: Prost dopo 34 giri è rimasto a piedi per il cedimento del motore, mentre Arnoux, che in prova aveva conquistato la pole position, ha perso una ruota in piena velocità rimanendo miracolosamente illeso nel conseguente incidente.

Dopo tante polemiche sulla fragilità delle F. 1 (vedi i mortali incidenti di Villeneuve e Paletti) la Renault ha dimostrato di essere una vettura robusta che può resistere anche ad urti violentissimi. Lo stesso Arnoux dopo l'incidente si è detto quanto mai soddisfatto della tenuta della scocca del suo bolide. Scomparse le due Renault i giochi si sono semplificati per Pironi il quale si è potuto permettere il lusso di risparmiare la meccanica con una guida prudente. Il suo più diretto avversario, Piquet su Brabham, non è mai riuscito ad impensierirlo tanto che al traguardo è giunto con un distacco di oltre 20 secondi. Alle spalle del brasiliano è giunta la prima delle vetture a motore aspirato, la Williams di Keke Rosberg, che nulla ha potuto contro la maggiore velocità del turbo. L'austriaco Niki Lauda ha portato la McLaren al quarto posto mentre il suo compagno di squadra e leader della classifica John Watson non è riuscito ad andare oltre il nono posto, lontano dalla zona punti. Dietro il quarto posto di Lauda figurano nell'ordine Daly (Williams), Baldi, Arboreto, Tambay, Watson, Surer, Giacomelli, ecc.

Con la vittoria di Pironi la classifica del mondiale ha subito profonde modifiche. La situazione con sette premi da disputare è ora la seguente: Watson, 30 punti; Pironi, 29; Rosberg, 21; Pairetti, 19; Prost, 18; Piquet, 17; Lauda, 15. M. TH.

## Non è mai troppo tardi



Il titolo, che sa di proverbio, potrebbe essere scontato. Ma non è così. Per Jimmy Connors cade "ad Hoc" in quanto il fortissimo americano è tornato alla conquista di Wimbledon dopo ben otto anni di forzato digiuno. La sua prima e fino a ieri unica vittoria nel più importante torneo di tennis del mondo risale infatti al 1974 quando in finale batté Ken Rosewall.

Connors ha disputato forse il miglior incontro della sua carriera avendo ragione dopo oltre quattro ore del caparbio John McEnroe. L'incontro-fiume ha avuto questo punteggio: 3-6, 6-3, 6-7, 7-6, 6-4. Con la vittoria a Wimbledon Connors ha conquistato una borsa di \$75.000. Per McEnroe si è trattata invece di una delle peggiori giornate della carriera. Oltre ad aver perso il singolare maschile, l'etico americano ha anche perso la finale del doppio maschile che giocava in compagnia di Peter Fleming. La coppia è stata sconfitta dal duo australiano McNamee-McNamee per 6-3, 6-2.

### PLOMBERIE et CHAUFFAGE Inc. ANTONIO PIGANO

ISTALLAZIONE e RIPARAZIONE DI OGNI GENERE RESIDENZIALE, COMMERCIALE, INDUSTRIALE SERVIZIO RAPIDO, PREZZI MODICI Servizio 24 ore al giorno - Tel.: 322-9305/7

### MILIONI DI TESSUTI

50% di sconto su liquidazione di cospicue buste, complete per camera da letto importate della migliore qualità. Velluti, stoffe da arredamento, tappeti, "binds", carte da parati, stampe, peluche, gomma, mantovane, tovaglie a uncinetto, biancheria, ecc. Scampoli da 25¢ la yarda.

Incredibile Bargains 7246 St. Hubert St. 272-8675

### W. GROTE ENRG.

RADIO - T.V. Vendita e Servizio

Specialità: riparazione di T.V. a colori. Giorno e sera, su appuntamento. Sconto sui prezzi per apparecchi portati da voi stessi all'atelier.

25 BELANGER EST TEL. 273-8836

Lotto		PREMIO		100 000\$	
67/36		GROSS LOT		100 000\$	
3-07-82	7 15 20 24 31 34			10	
6/6	1	242 015,00\$			
5/6	5	29 041,80\$	18 31 33 34		
5/6	275	792,00\$			275
4/6	9338	61,50\$			161,50\$
Totale vincite		2 625 180,00\$			
3-07-82		804660			
04680	5 000\$	660	50\$		
4680	830\$	60	5\$		
3-07-82		2614951			
3-07-82	4951	100\$			
614951	50 000\$	951	95\$		
14951	1 000\$	51	10\$		
3-07-82		818 000,00\$			
3-07-82	3 9 10 13 20 43			34	
4/4	0	635 619,00\$			
3/4	0	68 626,10\$			
5/6	24	1 710,30\$			
4/6	1 385	77,30\$			
3/6	25 082	10,00\$			1 270 027,00\$

### confezioni abbigliamento sportivo

per tutti gli sport ed in particolare per il ciclismo  
11542 Boul. Ste-Colette  
Montréal, Qué. H1G 4T7  
321-4322

Mancini



merosi studi hanno oltre dimostrato che terminate situazioni illari e sociali che si traggono durante il lodo dello sviluppo del rmino, possono gene- un adulto schizo- nico.. Anche se una posta definitiva sulla sa o sulle cause non è ancora essere data, è abile suggerire che la zofrenia sia il risultato una predisposizione etica fatta "maturare" una condizione familia-estremamente drama-

ori della regolazione dei cianami i polifari: ulilbra gli ormoni auali. Contribuisce alla rizione delle parti più e del corpo quali e, le cartilagini, le parti me e villose, i vasi guigni, le parti resistan- gli organi della estione e della pelle, nché del grasso. tegge contro alcune zioni. Mantiene la pelle mucosa in buono stato un fattore di ringiovan- to). Regolarizza la alone. Permette un o normale.

caroline (provitamina impedisce l'aborto a gra le carenze vitamie della donna incinta. proprietà antinfettive. ti vegetali di vitamina t'utte le piante verdi e le ole. Frutta (soprattutto colore giallo). Patato (o sone, gialle). Frutti oleosi ti vegetali. Aglio, cipolla, ali, pomodori, lentic- e, funghi, limoni, nce, albicocche, rape, ta secca.

VITAMINA B (complesso B1 (tiamina, anserina), (riboflavina), acido co, acido: pantotnico, (piridossina), B12 (balammina), PP (nicotimide).

Continua

Specialità • Piacere  
Cibo  
Mediterraneo. Veno variano

alle ore 9 alle ore 23  
alle 9h alle 17h.

INCONTAMENTO  
RD 326-7203

## CE L'ABBIAMO FATTA!

Con la clamorosa vittoria di lunedì sul Brasile, l'Italia si qualifica per le semifinali nei Campionati del Mondo che si svolgono in Spagna. L'entusiasmo dei tifosi italiani, qui e altrove, è arrivato alle stelle.

La prima squadra a qualificarsi per le semifinali è stata quella francese, che ha battuto l'Irlanda con un sacco 4-1, dopo aver sconfitto l'Australia per 1-0.

### I MANIC CONTINUANO A MIGLIORARE

Dopo aver sconfitto i Cosmos, Chicago, ed aver vinto fuori casa a San Diego per 3-2 nei tempi supplementari, all'Olimpico il Manic ha battuto anche Toronto. I ragazzi di Firmani vincono per due a zero - gol di Vujovic al 18' e di Knight al 71 - quando Mathieu allungava il pallone a Nogueira a venti secondi dal termine e non si accorgeva che in corsa arrivava Roberts, che batteva facilmente il nostro portiere. Mathieu, uno dei migliori, in campo, ha commesso un peccato di leggerezza: poteva benissimo rilanciare il pallone, erano soli, lui e McGrane in

area; il passaggio indietro al portiere gli è costato un punto. La gara è stata piacevole ed interessante. Ancora una volta gli ultra-fans del Manic si sono fatti notare, hanno portato con sé tre volantelli che hanno lanciato in aria dopo il primo gol e che ricaduti sul campo, sono stati ripresi dalla TV e riportati in tribuna.

Il Toronto ha fatto ben poco, contro una squadra che continua sempre a migliorare. Vujovic ha messo a segno il suo secondo gol con il Manic ed ha trovato con i compagni un'intesa apprezzabile; si è ambientato sul terreno

Nel girone A la Polonia, pur pareggiando con Uras 0-0, è riuscita a qualificarsi per il miglior quoziente reti.

Nel gruppo C l'Italia aveva già battuto l'Argentina, con una gara malucola, per 2-1 e il Brasile aveva poi dato il colpo di grazia ai campioni uscenti con un secco 3-1. La squadra di Menotti esce a testa bassa da questi Campionati che l'hanno vista perdente anche contro il Belgio nelle eliminatorie. E lunedì è iccicato al Brasile, la squadra "invincibile": l'Italia dunque affronta la Polonia in semifinale.

Il sintetico ed ha già fatto dimenticare Hill. Se non avesse incassato quel gol stupido, sarebbe ora da solo in seconda posizione a quota 95. Invece deve condividere la seconda posizione con il Toronto. La gara di mercoledì 7 luglio a Toronto deciderà chi si stabilirà al secondo posto. Il Manic però hanno disputato 19 gare, mentre Toronto ne ha disputate 21. Con due gare in meno avranno la possibilità di stabilizzarsi in seconda posizione, anche se dovranno recarsi a New York il giorno 14 ed ospitare il giorno 17 il Vancouver all'Olimpico.

Firmani ancora una volta sta dimostrando le sue capacità, con giocatori non eccelsi, oltre ad una preparazione fisica eccellente, sta dando alla squadra un assetto tattico quasi perfetto.

Tony Benedetti

QUESTI I RISULTATI DEI QUATTRO GIRONE:

<b>GRUPPO A</b>		
Polonia-Belgio	3-0	
Uras-Belgio	1-0	
Polonia-Uras	0-0	
<b>GRUPPO B</b>		
Germania-Inghilterra	0-0	
Spagna Germania	1-0	
Inghilterra-Spagna	0-0	
<b>GRUPPO C</b>		
Italia-Argentina	2-1	
Argentina-Brasile	1-3	
Brasile-Italia	2-3	
<b>GRUPPO D</b>		
Francia-Austria	1-0	
Irlanda-Austria	2-2	
Francia-Irlanda	4-1	

Tony Benedetti

### L'ECCESSIVA ACIDITA'

?



In questi casi bisogna ricorrere ai BRIOSCHI



L'eccessiva ACIDITA' col BRIOSCHI SE NE VA



RICOMINCIA A FUNZIONARE QUANDO S'INCOMINCIA A BERE



29 - IL CITTADINO CANADABEE 17 LUGLIO 1982

**KARATE ANDRÉ GILBERT CENTRE PIERRE LATOUR**

- Condizionamento fisico
- Autodifesa
- Kick Boxing
- Lezioni private

**UOMINI - DONNE - BAMBINI**

8940 PLAZA ST.MICHEL - 321-3710 MTL. QUÉ.

Non dimenticate!!!

Siamo a vostra disposizione dal lunedì al martedì dalle 8 alle 21 il sabato dalle 8 alle 17

**PIÈCES D'AUTOS GUY (1977) Inc.**

8011 boul. ST.MICHEL tel. 727-2821

### Un campionato tutto italiano

VISITATORI	GESTI	CAMPO	DATA	ORA
Manic	F.S. Pavia	L. Pisa	01-08	20.00
Duro Tusciano	Dolomiti	L. Pisa	01-08	18.00
Golenac	Belvedere	L. Pisa	02-08	20.30
Arzago	Cosmos	L. Pisa	04-08	20.30
Belvedere	F.S. Pavia	L. Pisa	05-08	21.00
Cosmos	Duro Tusciano	L. Pisa	05-08	20.00
Arzago	Manic	L. Pisa	06-08	20.30
Dolomiti	Manic	L. Pisa	11-08	20.30
F.S. Pavia	Arzago	L. Pisa	15-08	21.00
Duro Tusciano	Dolomiti	L. Pisa	15-08	20.30
Dolomiti	Cosmos	L. Pisa	15-08	20.30
Cosmos	Manic	L. Pisa	15-08	21.00
F.S. Pavia	Duro Tusciano	L. Pisa	20-08	20.30
Arzago	Belvedere	L. Pisa	20-08	20.30
Belvedere	Dolomiti	L. Pisa	25-08	21.30
Arzago	Arzago	L. Pisa	25-08	21.00
Cosmos	Belvedere	L. Pisa	25-08	20.30
Dolomiti	F.S. Pavia	L. Pisa	25-08	20.30
Duro Tusciano	Arzago	L. Pisa	25-08	21.00
F.S. Pavia	Cosmos	L. Pisa	25-08	21.00
Belvedere	Belvedere	L. Pisa	25-08	21.00

### MSD MONTREAL STUC & DECORATION ENRG.

Fabbrica di stucchi decorativi in gesso  
Vendita - Messa in posa - Decorazioni

Tony Giovannelli, Proprietario 2483 Charland, Montreal Tel: 388-1989 • 322-9675

### LES SYSTEMES T.C.M. Inc

(Centre de la machine à écrire)

• Macchine per scrivere elettroniche con correttore a partire da \$785.00 • Fotocopiatrici • Registratori di cassa • Macchine taglieri • Cassaforti • Filtri normali e antincendio • Orologi mercatempo • Bilance elettroniche.

Prop. 3412 St. Catherine Est  
M. DI SCLAFANI HW 2CB - 527-3854

### DONATO ORNAMENTALE

• Sculture • Rocchi • Tappeti • Pelli per stendere i panni • Balconi in ferro, cemento e legno



Chiamate il sig. Donato Estimazione Gratuita - Lavoro Garantito  
UT: 273-9712 - Res: 325-7126  
5207 BOUL. ST-LAURENT entrata nel retro

per

4313 CHARLERC  
Tel: 326-2844



• IL NOSTRO CO  
• PEZZI GIÀ TA  
• PREZZO DI VE  
GROSSISTI, C

Abbonate

RIPARAZION

TC  
Per riparaz  
stute elettric  
elettrici.

SIGN  
Letti  
Guardi

Consigli su tutti gli a  
sceffando? Avete catt  
delle noie e condizi  
nata con il potere di  
La persona amata h  
Posso dirvi chi sono  
nemici. Se la per  
Soddisfazione garanti  
Letture private e con

LAVORI IN

G.T.  
J.

1625 Charlan  
(angolo Papineau)  
Tel: 367-077



# per chi ne ha bisogno

4313 CHARLEROI, MTL. - NORD EVA 2000  
Tel.: 328-2844



IMPORTATORI  
DI MARMO  
CERAMICA  
CAMINETTI IN MARMO  
E TEGOLE

- IL NOSTRO MARMO NON TEME CONCORRENZA
- PEZZI GIÀ TAGLIATI SU MISURA
- PREZZO DI VENDITA UGUALE PER GROSSISTI, COMMERCIANTI E PRIVATI

Abbonatevi al **CITTADINO**  
• 277-3181

RIPARAZIONI RADIO T.V.

## TONY T.V.

Per riparazioni T.V., radio cassette, stufe elettriche, frigoriferi e tutti altri accessori elettrici. Chiamate al 254-2553

## SIGNORA TERESA

Lettrice e consigliera  
Guarigione Spiritualistica

Consigli su tutti gli affari della vita. Siete ammalati? Stati sofferendo? Avete cattiva sorte? Lei vi aiuterà su tutto con delle note e condizioni non naturali. Ricordate che lei è nata con il potere di aiutarvi su qualsiasi problema. La persona amata ha cambiato? Posso dirvi il perché. Posso dirvi chi sono i vostri amici e chi sono i vostri nemici. Se la persona amata è sincera o falsa. Soddisfazione garantita. Letture private e confidenziali. Tel.: 487-4579

LAVORI IN METALLO

## G.T. ALUMINIUM

J. Tizzone, gerente

Rivestimenti  
**ALCAN**

QUALITÀ SUPERIORE  
PREZZI INFERIORI

1825 Charland  
(angolo Papineau)  
Tel.: 387-0787

9483 Pascal Gagnon  
St. Leonard  
Tel.: 323-2954

È nel vostro  
interesse!

Se dovete cambiare o acquistare porta, finestra in alluminio, veranda, comodi, griglia

RIVOLGETevi SENZA ESITAZIONE A

**Salvatore CAROLA**

Rivestire la vostra casa con prodotti  
ALCAN di prima qualità e a PREZZI  
IMBATTIBILI.  
Rec: 378-9188 - Tel: 725-7421

**INSERZIONISTI** volete essere presenti in un numero illimitato di famiglie italiane? Verificate la nostra tiratura e ve ne convincerete

**IDRAULICI** Pombati

## "PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzi con macchinari polidrici di tubi di scarico.

Chiamate Pasquale o Giovanni Faruggia  
SERVIZIO 24 ORE AL GIORNO  
**G.F. Plomberie e Chauffage Inc.**  
5825 rue Bel Herbe  
St-Leonard, Tel: 255-3366

## SIGNORA LIDIANA

- PARLA ITALIANO -

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore, matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi fa vedere i risultati e vi libererà dal malocchio e fatture; andate a trovarla: rimarrete soddisfatti dal primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.

**1330 HENRI BOURASSA**

TEL.: 384-4553

(vicino Christophe Colomb)

**VECCHI pavimenti**  
RIMESSI A NUOVO  
RIFINITURA IN PLASTICA  
321-1069  
Fernand Cloutier, prop.

**GLI INDISPENSABILI**  
Crocce  
Rossa.

## LIBRERIA ITALIANA DI MONTREAL

6792 BOUL. ST. LAURENT  
277-2955

Aperta tutti i giorni  
dalle 9.00 alle 20.00

- Testi scolastici dalle pre-elementari all'Università
- Ricettari di cucina
- Dizionari plurilingue
- Enciclopedie (a prezzi dilazionati)
- Giornali e riviste italiani (abbonamenti, prenotazioni, spedizioni ovunque)
- Importazione di libri italiani a richiesta
- Filmini a favore per i più giovani
- Libri e pubblicazioni per lavori femminili
- Cassette e dischi italiani
- Carte da gioco

**VENDITA SENSAZIONALE**  
(SOLAMENTE SUI LIBRI)

PREZZI CORRISPONDENTI AL VALORE ITALIANO IN LIRE  
ESEMPIO: PER OGNI MILLE LIRE DI COPERTINA PAGERETTE \$1.00



## RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS

CUCINE - CONGELATORI  
FRIGORIFERI - LAVATRICI - AEGUATRICI  
ARIA CONDIZIONATA - PICCOLI ELETTRODOMESTICI  
A PREZZI CONVENIENTI

RENATO RICCIÒ

Tel.: 323-7174  
324-2934

TECNICI COMPETENTI

**RIPARAZIONE di elettrodomestici** (frigoriferi, lavatrici, lavastoviglie, ecc.), di tutte le marche

Chiamate **TONY** giorno e sera  
Tel.: 382-1099 o 725-4178

MECCANICA GENERALE

CONSALVO & D'ANDREA  
proprietari di

## JOHNNY-FRANK Service Station

Sono lieti di comunicare ai gentili clienti che per meglio servirli hanno messo a loro disposizione il  
**CENTRE SHELL JEAN TALON**  
323 Jean Talon E. (vicino St. Denis)

Servizio competente e accurato per: verifica e messa a punto del motore, riparazioni generali, allineamento delle ruote, ingrassaggio, saldatura, servizio rimorchio.

PER INFORMAZIONI TELEFONARE:  
277-3839 • 274-2760

TAPPEZZIERI

## MARIO SEGNERI FURNITURE

Sette e poltrone rimesse a nuovo, SPEC. \$139.00



Completo  
3 pezzi in  
stile Barocco  
**IN GRANDE  
SPECIALE**

Tende complete 95"x155" ... Speciale \$49.95  
Riparazione di sedie da cucina ciascuna \$ 3.95  
Fodere in plastica spesso ... 3 pezzi \$49.00  
6646 Clark (ang. St. Zolique)-Montreal  
Tel.: 277-0985 -

PER VESTIRE CON ELEGANZA?  
PER DISTINGUERVI?  
PER AVER SUCCESSO?

**Boutique AU ROUET**  
1985 Jean Talon Est  
Tel: 725-3036

TONY BENEDETTI vi aiuterà a scegliere vestiti su misura da sartoria di classe

## SIGNORA FILOMINA LETTICE E CONSIGLIERA SPIRITUALE

Siete malati? Siete sfortunati?  
Avete bisogno di aiuto?  
Se sì, chiamate questo numero

per un appuntamento: **495-1970**  
**7401 St. Hubert**



struction Inc.  
e la  
progetto  
DIZIONALE  
ILLE  
ATA e vi  
gli ultimi  
la casa  
ta  
GOUN VEST  
AZIONI

ERE  
553

Remo  
Zoppini

te  
R  
ADAL LUN COURTIER  
253-3855

000, Beverelli 253-3885;  
257

BARTOLOMEI (comple

di 8 anni con  
ammobiliato, 2 auto-  
a solo \$29.000. Nicolo

253-3855; 648-4232.

D.P.: vicino al Buffet

collegato con 3 stanze  
bagni, garage,  
a \$117.750. Prezzo

Libero 1 luglio. Si deve  
immmediatamente.  
o Conito 253-3885;  
25

ERE,  
FITTARE?

di,  
leggono  
annunci:  
ano  
sione che

la stessa  
ere,  
rare

farete un

La delegazione

sticiliana...

(segue da pag. 11)

parole e frasi rievocanti

"ricordi e luoghi comuni

mi sopiti, sempre vivi nella

memoria e nel cuore di

questa nostra gente che in

Sticilia come nel mondo

intero ha saputo rendere

fedele, nella sua storia

millesenaria, alle sue

tradizioni, alla famiglia,

alla sua terra".

E' stato un discorso

sentito, vigoroso, che ha

toccato tutti, facendo

vibrare le corde più

ricordate dell'amicizia e

procurando su molti visi

# ESPLODE IL CICLISMO NEL QUEBECI

## Sabato Gran Prix Coppa Avila Domenica Gran Prix "Budget"

La serie di corse "Super Prestige Cycliste Molson-Cornelli", scattata con il G.P. San Marziale con grande pompa ed ottima organizzazione (motore svan-treno CM, iniziali che stanno al posto di Cornelli-Mancini) proseguirà sabato 10 luglio col Gran

Premio Coppa Avila di Piedmont e subito domenica (il giorno dopo) col Gran Prix Cycliste Budget, con percorso panoramico ed ideale per corridori e pubblico sull'ite Notre-Dame.

La prima è in circuito su strada e l'altra in circuito

chiuso. Si tratta di corse di classe nord-americana, aperta pertanto a corridori d'ogni dove.

### LA COPPA AVILA

Verranno disputate varie gare. Inizierà quella da 10 (veterani e femmine A); per le categorie indicate i giri saranno sette, pari ad oltre km.51. Junior e senior partiranno alle 12 ed i concorrenti dovranno compiere 14 giri per oltre km.102. Partenze ed arrivi avverranno presso il Centro di sci Avila (Piedmont) molto noto al montatista. Quella di iscrizione \$10 dopo il 4 luglio, presso l'organizzazione Nick Mancini (321-4322). Se fatta prima sarebbe costata cinque

dollari, altrettanto dicasi per le altre corse che seguiranno.

La borsa è di \$1.000; premi andranno ai primi dieci d'ogni categoria.

### GRAN PREMIO BUDGET

Gli organizzatori sono stati particolarmente lieti di poter quest'anno annoverare, fra i sostenitori, la nota Compagnie Budget, la cui Coppa verrà disputata domenica 11 luglio, (dalle 10 del mattino varie corse minori) sul circuito automobilistico Gilles Villeneuve, circuito che ha uno sviluppo di km.4.10. Anche in questa Coppa Budget, verranno assegnati dei premi ai primi dieci d'ogni categoria, vale a dire: minima femminile B (partenza alle 10, 3 giri, km.13.200); cadetti-fem. A partenza alle 10.45, 7 giri, km.30.800; e mezzogiorno via agli juniores i quali dovranno percorrere 14 giri per km.61.000. Alle 13.45 saranno i veterani a dare prova della loro intramontabilità (si dice che anche Nick Mancini inforcherà una legginsina bici, ma i maligni

aggiungono che nasconderà un micromotorino sotto la sella) su 12 giri per quasi km.53 ed infine scatteranno i senior (18giri e km.79.300).

Il via verrà dato all'altezza della torre di controllo delle corse automobilistiche. Gli automotisti che vorranno parcheggiare nelle zone dislocate lungo la pista saranno ammessi

soltanto fino alle 9.30; per rincari sul posto immetterà sull'autostrada Bonaventure per poi dirigersi verso il ponte de la Concorde (uscendo a destra subito dopo i mulini Five Roses).

Della serie Super Prestige Cycliste Molson-Cornelli si ricorda anche il Gran Premio Piccola Italia 18 agosto.

IMM.

## G. GIANCASPRO INC.

382-7516

COURTIER

Ecco che nasce un altro nuovo progetto della CO.G.G.I. Boul. Gouin e Papineau, a fianco della Chiesa della Visitazione, 18 COTTAGE con 3/4 camera da letto, cucina, sala da pranzo, salotto. Potete prenotarvi per quest'anno o per l'anno prossimo. Gli anni è sempre all'avanguardia e a vostra disposizione. Rimborso di \$2000 dalla città di Montreal.

NUOVO BOURDEAU: 11835 St.Real Dufrenoy nuovo triplex di lusso, 147', 244', 143', 2 garage, sala da gioco, caminetto, bar, toilette e cucina. Rimborso di \$8.000 dalla città di Montreal.

CHARTON e SAUVE: 2 a 4% tasso su mutuo sottosuolo finito con garage e camera per vino. Ipoteca 11%. Vera occasione.

### MESSA SUFFRAGIO ALLA MEMORIA DEL PILOTA DI F.1 PALETTI

Per iniziativa della redazione sportiva di "Tutto", verrà officiata, domenica 11 luglio alle ore 13, nella cattedrale di Montreal (Boulevard St. Charles) una messa per il pilota siciliano, in compagnia di F.1 Riccardo Paletti, deceduto pochi giorni dopo stato il segnale di partenza del G.P. Lotoli da Casale sulla pista Gilles Villeneuve, nelle tragiche circostanze di un incidente.

Officiata M. Rossi, Andrea Ciancetta, vescovo di Montreal e parroco della cattedrale. In commemorazione del significato antichissimo senso di ogni attività sportiva, la partecipazione, offrendo un tragico che ha colpito i genitori del pilota siciliano, ma è ora presente alla corsa e dell'attività sociale e religiosa, considerazione che assumerà la cerimonia nei riguardi di tutte le circostanze sportive, le occasioni sportive e tutte le altre della nostra comunità sono sollecitati ad assistere alla stessa, quest'ultima inviando una delegazione con bandiera.

### Primo "Marche-thon de Montreal"

L'Associazione Multilingua per l'integrazione degli handicappati, in collaborazione con l'Associazione di massa per i bambini handicappati organizza un cammino di 4 chilometri a mezza con lo scopo di sensibilizzare la popolazione sui problemi delle persone handicappate e di raccogliere fondi per sostenere le attività delle due associazioni. La marcia sarà luogo sabato 10 luglio. Luogo di partenza: 3833 rue Du Parc Lafontaine (davanti al ristorante). Orario di partenza: ore 9 del mattino. Prezzo di iscrizione: \$1.00 per ogni \$1.50 per i bambini di 12 anni e meno. Le iscrizioni possono essere fatte allo stesso al luogo di partenza e durante la settimana precedente all'83 St.Lozio est (orario ufficio).

Una ricevuta per titoli di esenzione dalle tasse sarà inviata per ogni offerta di \$10.00 o più. Il numero di registrazione è: 060909-05-05. Bambini e persone handicappate, amici e simpatizzanti sono tutti invitati a camminare con noi! Per informazioni: 272-0060.

### Insegnanti scuoletti italiani

Il PICAI (Patronato Italo-Canadese Assistenza agli Immigrati) comunica che tutti gli insegnanti con un titolo di studio idoneo all'insegnamento della lingua italiana per i corsi del sabato mattina, e che non abbiano fatto domanda di assunzione, per l'anno scolastico 1982/83, dovranno far pervenire tali domande entro e non oltre il 20 agosto 1982, corradate, qualora la stessa non sia stata depositata presso il PICAI durante gli anni scolastici dal 1970-1982, da una fotocopia dell'ultimo diploma o titolo di studio conseguito e da un breve "curriculum vitae".

Per eventuali maggiori informazioni gli interessati possono rivolgersi presso il PICAI telefonando al numero 649-4203; 649-5530 durante le ore d'ufficio, eccetto il sabato.

ca ha trovato l'ispirazione di dare inizio ad un processo di integrazione unico nella storia. Da questo crogiolo di popoli diversi, coabitanti sotto lo stesso cielo, la vostra nazione sta permettendo, anzi incoraggiando, il mantenimento delle proprie tradizioni ed identità culturali, sta dando vita ad una nuova umanità".

Dopo i discorsi, si è proceduto al tradizionale scambio di "souvenir" fra le diverse personalità. Il Gruppo folkloristico "I Cantori Siciliani" di Messina ha concluso brillantemente, con danze e canto eseguiti con brio e tocco professionale, la piacevole serata.

Gli organizzatori e tutti i responsabili meritano una doverosa nota di plauso. Nel corso della loro visita, che durerà qualche settimana, gli ospiti siciliani avranno incontri con il Primo Ministro Trudeau, con vari esponenti dei governi federali e provinciali del Quebec e dell'Ontario, nonché con le altre comunità di origine siciliana di Toronto, Windsor e Niagara Falls.

Alle illustri personalità politiche siciliane un cordiale benvenuto in terra canadese.

## A. E. LEPAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

2 BAIE da rinnovare interamente rinnovate, costruzione di 12 anni, capienza 600 persone, contratti firmati per tutto l'anno. Prezzo interessante. JOHN CAPOBIANCO 325-2610

MTL. NORD: sala da biliardo, bar, caffè espresso, buona cifra d'affari. Benny D'Elia 325-2610

R.D.P.: cottage semistaccato, riscaldamento elettrico, 2 caminetti, bar, cucina fredda. Prezzo trattabile. Mary Millicio 325-2610; 376-8331

ST. LEONARD: házsu duplex, 2x5', 1x2', doppio garage, riscaldamento elettrico. Prezzo trattabile. Mary Millicio 325-2610; 376-8331

CHOBY: vicino a St. Zofie, bellissimo duplex di qualità con gran terreno. M. Casella 325-2610; 323-0021

ST. LEONARD: edificio con 4 negozi e 2x2' sito su Jean Talon; costruzione di 1 anno, buon reddito. Carlo Paolucci 325-2610

MTL. NORD: blocco appartamenti del 1972, riscaldato, gran terreno. Zona residenziale, reddito eccellente. Anna Marcano 325-2610; 648-0618

ST. LEONARD: duplex del 1972 vicino alla rue Courture con caminetto e

pavimento in ceramica. Anna Marcano 325-2610; 648-0618

VILLERAY: duplex vicino a tutto le comodità. Prezzo \$52.000. Pina Pizzi 325-2610

ST. LEONARD: triplex staccato, gran terreno, riscaldamento elettrico. Buon finanziamento. Pina Pizzi 325-2610

ST. MICHEL: \$52.000 duplex 2x5', con seminterrato e garage. Vendesi causa trasferimento. Ogni offerta verrà presa in considerazione. M. Casella 325-2610; 323-0021

ST. LEONARD: \$99.000 duplex con 4 camere da letto, soggiorno, vicino a parco e scuola. Costante \$14.000. Carlo Paolucci 325-2610

MTL. NORD: split level, 4 piani, 8 camere, terreno di 1000 piedi con piscina. \$51.000 Johnny Capobianco 325-2610

MTL. NORD: splendido split livello semistaccato, sito in ottima zona, vicino ad Henri Bourasse ed al metro. Prezzo \$85.000 Monique Pelti 325-2610

MTL. NORD: \$98.000, sulla rue Alfred bungalow staccato con seminterrato finito. Terreno 60x90. Mario Longo 325-2610

R.D.P.: bungalow, 5% con sottosuolo finito, bar, caminetto, cantina, pavimenti in ceramica. Ottimo prezzo. Vendesi causa

R.D.P.: bungalow, 5% con sottosuolo finito, bar, caminetto, cantina, pavimenti in ceramica. Ottimo prezzo. Vendesi causa

R.D.P.: bungalow, 5% con sottosuolo finito, bar, caminetto, cantina, pavimenti in ceramica. Ottimo prezzo. Vendesi causa

R.D.P.: bungalow, 5% con sottosuolo finito, bar, caminetto, cantina, pavimenti in ceramica. Ottimo prezzo. Vendesi causa

Il nome che un amico raccomandato

325-2610

parenza. S. Duhamel 325-2610

MTL. NORD: cottage staccato sulla rue Parc George, terreno 90x60. Prezzo ragionevole. Mario Longo 325-2610

R.D.P.: duplex 2x4, gran terreno, riscaldamento elettrico, ipoteca 13%, poco contante. S. Duhamel 325-2610

R.D.P.: bungalow del 1977 in mattoni, riscaldamento elettrico, 5%, seminterrato, caminetto, in pietra, terreno "suo 127" a giardino, vicino al futuro centro del metro Richelieu. Bisogna vederlo. S. Duhamel 325-2610

MTL. NORD: triplex tutto finito, ipoteca 13%, l'acquirente, usina rimessa a nuovo, balconi ritati. M.A. Kauffer 325-2610; 327-6744

MTL. NORD: duplex con seminterrato, bar con acqua corrente, piscina e possibilità di acquisto. M.A. Kauffer 325-2610; 327-6744

MTL. NORD: in zona residenziale, cottage con 4 camere da letto, sala da pranzo, piscina interrata. Pina Pizzi 325-2610; 325-9212

ANJOU: magnifico cottage del 1973, riscaldamento elettrico, ipoteca 10%, sito sulla rue Palmba. Prezzo \$62.000. Vendesi causa di trasferimento. Monique Pelti 325-2610

5831 BOUL. LEGER

(angolo Lacordaire)

tel. 325-2610

MEMBRI  
AUTORIZZATI DI



A.T.C.  
T.A.S.P.C.

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA **TEL. 271-3545**

# ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE • TRAVEL AGENCY 6896 BOUL. ST LAURENT de Front • BELLEVILLE



C.A.V.



DETENTEUR  
D'UN  
PERMIS

## L'ITALIA È TROPPO CARA QUEST'ESTATE?

### VISITATELA DURANTE LA FAVOLOSA STAGIONE DELLA VENDEMMIA,

# ARGENTINA

Quest'anno passate il Natale in Argentina  
per soli **\$1.222**  
dollari in valuta canadese!

**PARTENZE:** dal 1° agosto al 13 dicembre.

**ALTA STAGIONE**

**PARTENZA:** 14 dicembre 1982 - 15 marzo 1983

**\$1.322** in valuta canadese

- Minimo 7 giorni - massimo 180 giorni
- Prenotazioni: 21 giorni prima della partenza
- Per soggiorni brevi in Argentina o per viaggi propagati per laureati di residenti argentini che desiderano restare in Canada da 1 a 305 giorni, telefonateci al 271-3545: vi comunicheremo le migliori condizioni disponibili.

# PER SOLI \$828

**PARTENZA**  
dal 1° ottobre al 9 dicembre 1982

**RITORNO**  
dal 1° novembre al 1° gennaio 1983

## ROMA \$828

## MILANO \$812



Per ogni esigenza di viaggio, consultate il nostro esperto personale, al vostro servizio tutti i giorni. Orari: da lunedì a venerdì: 9.00-20.00; sabato: 9.00-17.00

All'Agenzie Atlant'c potrete usufruire  
del servizio computerizzato  
**ATLANTICA**  
per prenotazioni e conferme immediate.

Inoltre, come concessionari di Via Rail Canada, vendiamo biglietti ferroviari per tutto il Canada e, per i viaggi in Europa, disponiamo di tessere EURAILPASS.

## MONTREAL-ROMA SOLO ANDATA: \$299 (valuta USA)

(via New York)



NICOLA CIARRARRA  
presidente



LUCIA CIARRARRA  
direttrice



PAULINE CARDINAL  
Responsabile  
gruppi e



JOSEY RUCCOLO  
coadiutore



LINA LUONGO  
agente



SILVANA SAMMARTINO  
agente